

Fermator

AUTOMATIC DOORS FOR LIFTS

ENG

**Installation manual.
Automatic horizontal sliding car door.
Model: PREMIUM PM.**

SPA

**Manual de instalación.
Puerta cabina deslizante horizontal automática.
Modelo: PREMIUM PM.**

RUS

**Руководство по установке.
Автоматические двери кабины.
Модель: PREMIUM PM.**

FRE

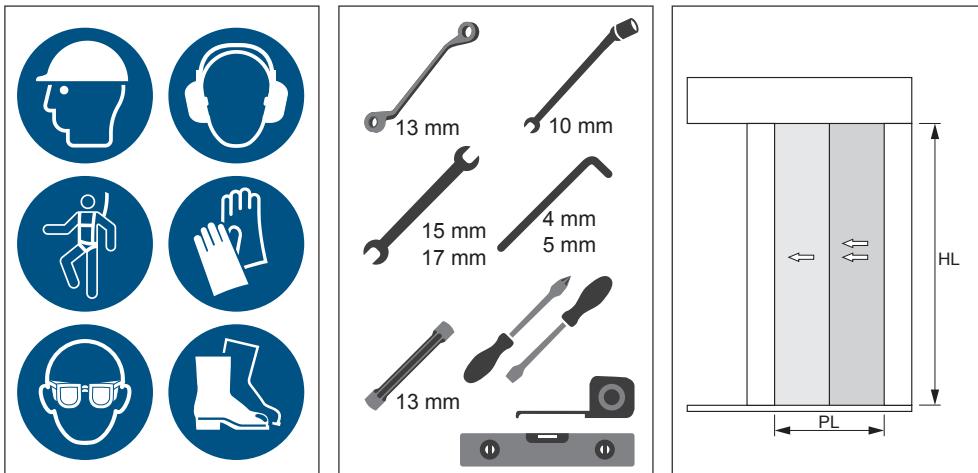
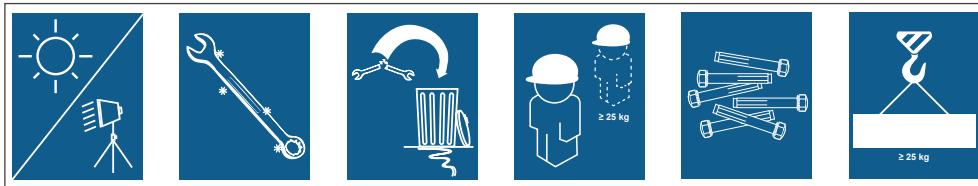
**Manuel d'installation.
Porte cabine coulissante automatique horizontale.
Modèle: PREMIUM PM.**

GER

**Installationshandbuch.
Automatische horizontal bewegliche Kabinetür.
Modell: PREMIUM PM.**



MAN-MMPMPCRTK000EN-05.2020

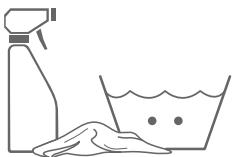
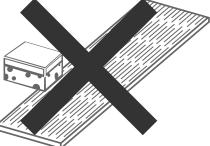
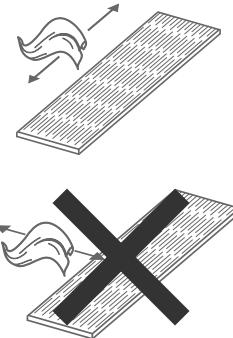


NOMINAL TORQUE / PAR NOMINAL

Nominal Diameter / Diámetro nominal	Torque / Par de apriete
M6	10 Nm
M8	25 Nm
M10	49 Nm

All dimensions in mm /Todas las cotas en mm / Dimensions (mm) / Alle Maße in mm

	ENG	To prevent possible damage to the environment when you decide to dispose of the packaging the waste should be disposed of responsibly in accordance with the applicable environmental legislation.
	SPA	Para prevenir posibles daños al medio ambiente, cuando decida eliminar el embalaje al final de su vida útil, elimine los residuos de manera responsable de acuerdo con la legislación ambiental aplicable.
	FRE	Afin d'éviter tout impact nocif sur l'environnement, jeter les emballages lorsqu'ils vous sont inutiles dans les bacs prévus par la législation environnementale en vigueur.
	GER	Um mögliche Schäden für die Umwelt zu vermeiden, entsorgen Sie den Abfall verantwortungsvoll gemäß den geltenden Umweltgesetzen, wenn Sie sich entscheiden, die Verpackung am Ende ihrer Lebensdauer zu entsorgen.

	<p>ENG Use neutral liquid soap or products for glass cleaning (without bleach). Use soft cloths and warm water.</p> <p>SPA Usar jabón neutro o productos limpiacristales (Sin lejía). Utilizar un paño húmedo y agua caliente.</p> <p>FRE Utiliser un savon liquide neutre ou un produit pour nettoyage des vitres (sans eau de Javel). Utilisez un chiffon doux et de l'eau chaude.</p> <p>GER Verwenden Sie neutrale Flüssigseife oder Produkte zur Glasreinigung (ohne Bleichmittel). Verwenden Sie weiche Tücher und warmes Wasser.</p>		<p>ENG Always clean following brush direction.</p> <p>SPA Limpiar siempre siguiendo la dirección del cepillado del acero.</p> <p>FRE Toujours nettoyer dans le sens du brossage.</p> <p>GER Immer nach der Bürstenrichtung reinigen.</p>		
	<p>ENG Do not use cleaning products that contain bleach.</p> <p>SPA No limpiar con productos que contengan lejía.</p> <p>FRE Ne pas utiliser de produits d'entretien avec eau de Javel.</p> <p>GER Verwenden Sie keine bleichmittelhaltigen Reinigungsmittel.</p>		<p>ENG Do not rub or use scouring pads or rough cloths.</p> <p>SPA No frotar ni usar estropajos o paños ásperos.</p> <p>FRE Ne pas frotter, utiliser de grattoirs ou des tissus abrasifs.</p> <p>GER Reiben Sie nicht und verwenden Sie keine Scheuerschwämme oder grobe Tücher.</p>		
	<p>ENG - Preventive cleaning to avoid corrosion: Regular cleaning will help in the removal of impurities and contaminants which can cause corrosion. Marine, industrial, polluted and other corrosive climates require regular maintenance to avoid excessive accumulation of dirt. Before cleaning the stainless steel remove any dust particles in order to prevent friction of the particles on the surface.</p> <p>SPA - Limpieza preventiva para evitar la corrosión: Una limpieza regular ayudará a eliminar impurezas y contaminantes causantes de la corrosión. Entornos marinos, industriales, contaminados y otros ambientes corrosivos, requieren un mantenimiento regular para evitar una excesiva acumulación de suciedad. Antes de limpiar el acero inoxidable, eliminar cualquier partícula de polvo, para evitar la fricción de las partículas en la superficie.</p> <p>FRE - Nettoyage préventif pour éviter la corrosion: un nettoyage régulier permettra d'éliminer les impuretés à l'origine de la corrosion. Les atmosphères corrosives, marines, industrielles, polluées nécessitent une maintenance régulière pour éviter l'accumulation excessive de saletés. Avant de nettoyer l'inox, retirer les particules de poussière pour éviter de rayer la surface lors du nettoyage.</p> <p>GER - Vorbeugende Reinigung zur Vermeidung von Korrosion: Regelmäßige Reinigung hilft bei der Entfernung von Verunreinigungen und Verunreinigungen, die Korrosion verursachen können. Marine, Industrie, verschmutzt und Anderes korrosives Klima erfordert regelmäßige Wartung, um übermäßige Ansammlung von Schmutz zu vermeiden. Vor dem Reinigen des Edelstahls Staubpartikel entfernen, um eine Reibung der Partikel auf der Oberfläche zu vermeiden.</p>				

Code: ECF-P0FHCC200			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
1		DIN 933 M5 x 12 mm.	x6
2		NF E-25 511-M M5.	x6
3		DIN 934 M5.	x6

Code: ECF-00FHC0000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
4		DIN 933 M5 x 12 mm.	x4
5		NF E-25 511-M M5.	x4
6		DIN 934 M5.	x4

Code: KTO-P0FOC0000 - EVOLUTION x Bracket			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
7		DIN 933 M8 x 20 mm.	x1
8		NF E-25 511-M M8.	x3
9		-	x2

Code: KTO-P0SYC0000 - SYNERGY x Bracket			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
7		DIN 933 M8 x 25 mm.	x1
8		NF E-25 511-M M8.	x3
9		-	x2

Code: ASH-11P000003 x Panel			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
10		-	x2
11		-	x4
12		DIN 6923 M10.	x2
13		DIN 6334 M10.	x2

Code: KTO-P0RP00000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
14		Shim thickness 0,5 mm	x4
15		Shim thickness 0,8 mm	x2

Code: AGH-75P000000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
16		-	x2
17		DIN 603 M10 x 20 mm.	x2
18		Washer.	x2
19		DIN 934 M10.	x2

Code: AGH-79B000000

Nº	Part:	Description:	Quantity:
20		-	x2
21		DIN 603 M10 x 20 mm.	x2
22		Washer.	x2
23		DIN 934 M10.	x2

Code: AGH-ALP000000

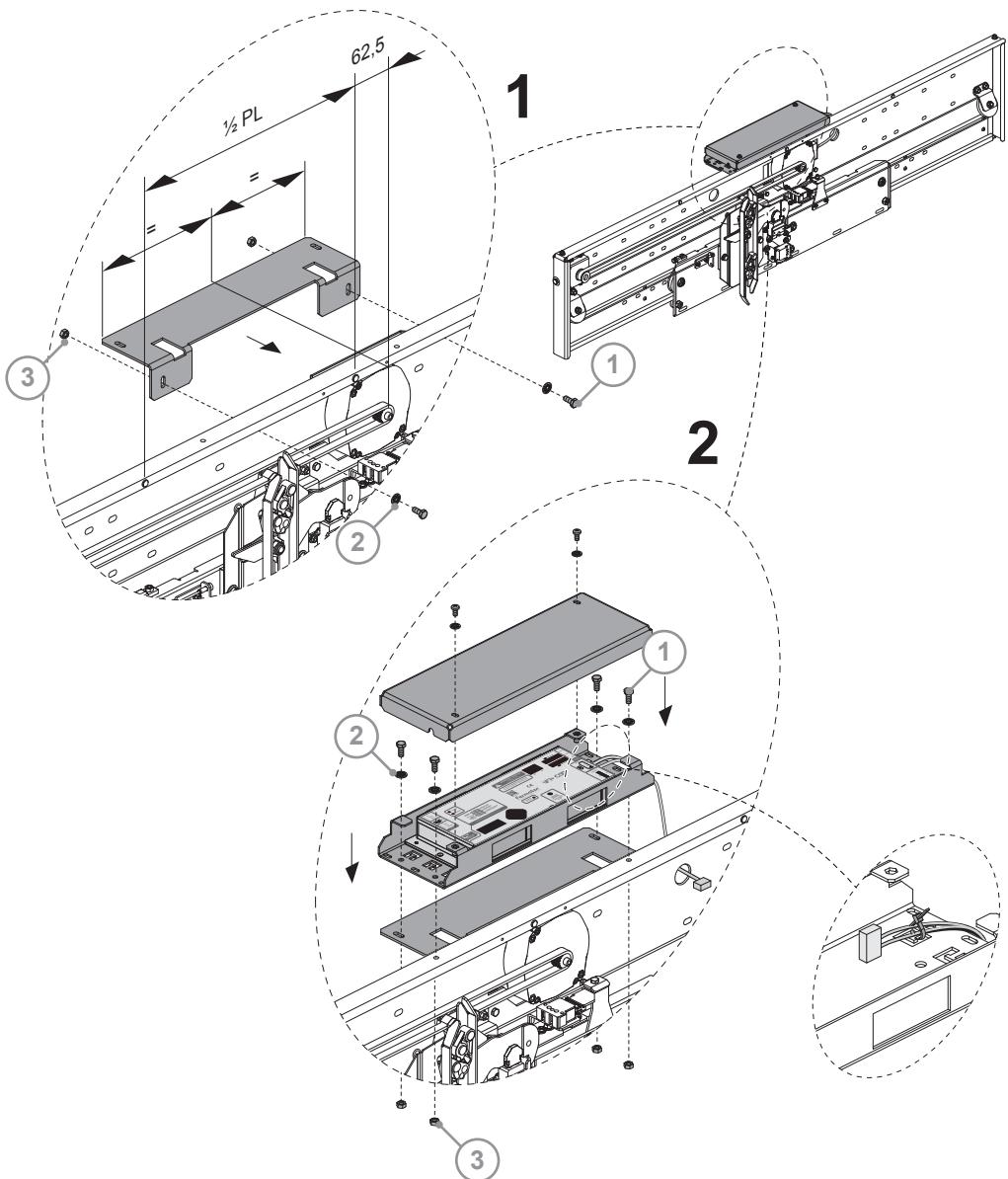
Nº	Part:	Description:	Quantity:
24		-	x2
25		DIN 603 M10 x 20 mm.	x2
26		Separator	x2
27		DIN 934 M10.	x2
28		Antireturn	x2

Code: AGH-01P000000

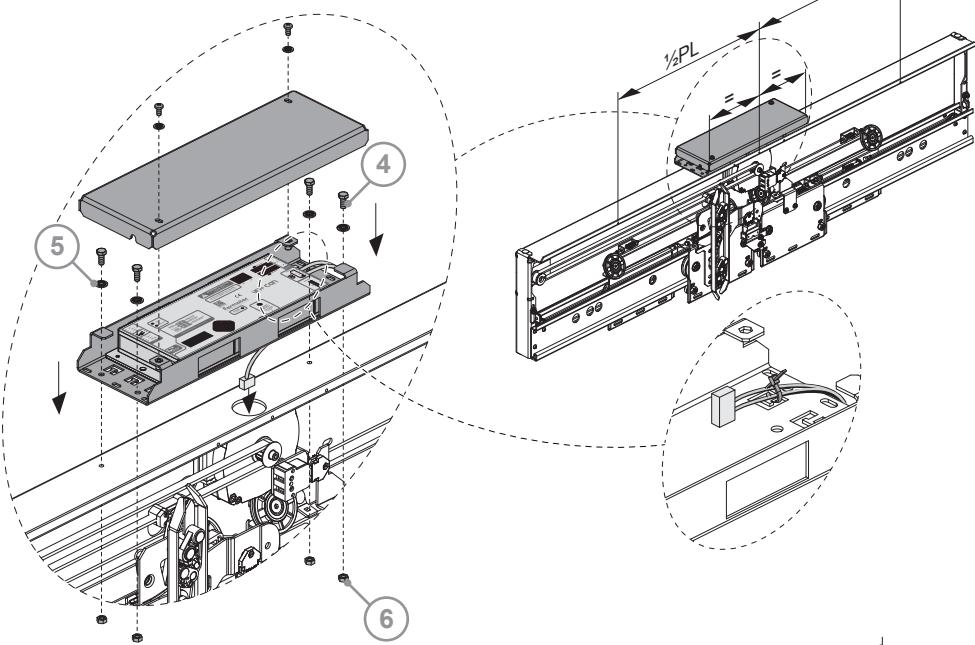
Nº	Part:	Description:	Quantity:
29		-	x2
30		DIN 933 M8 x 16 mm.	x2
31		Washer M8.	x2
32		NF-E25-511-M M8	x2

Fermator
AUTOMATIC DOORS FOR LIFTS

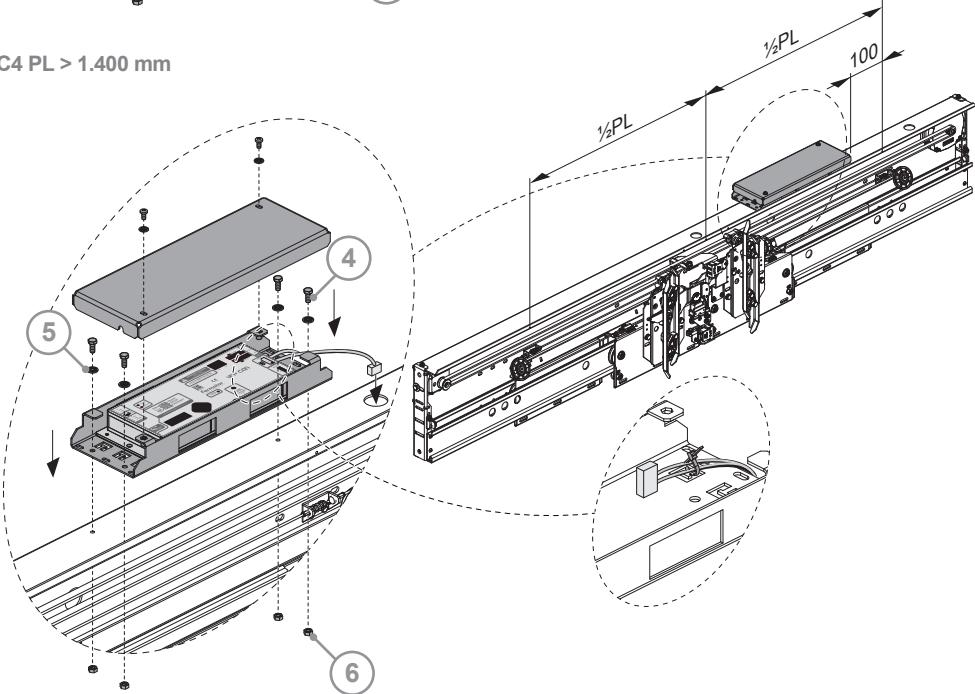
C2



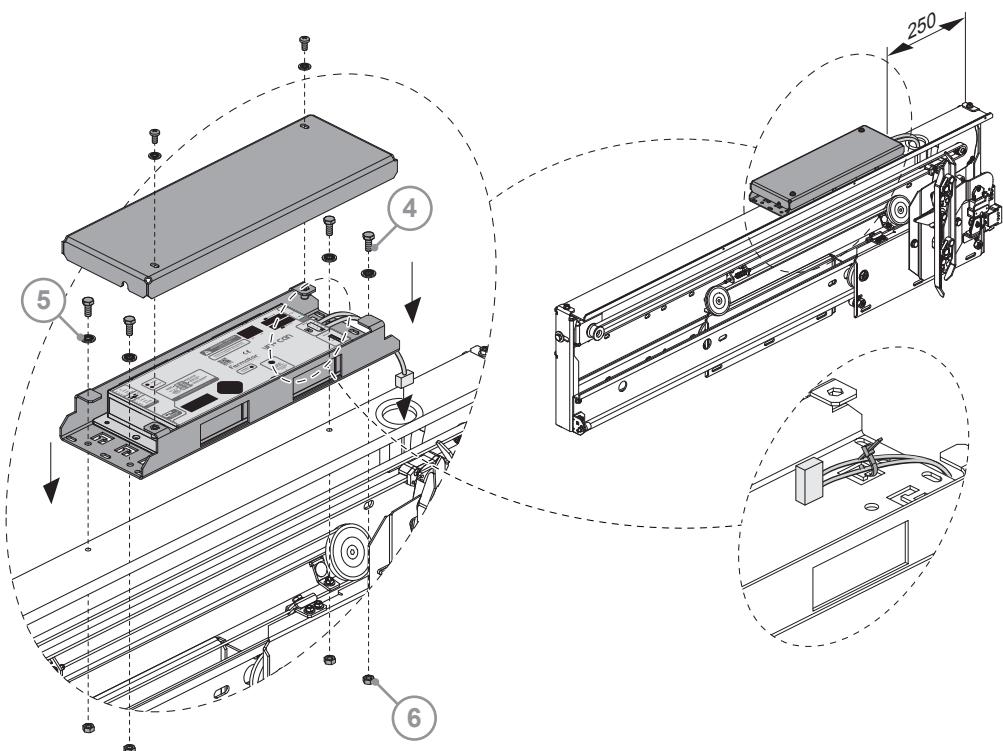
C4 PL =< 1.400 mm



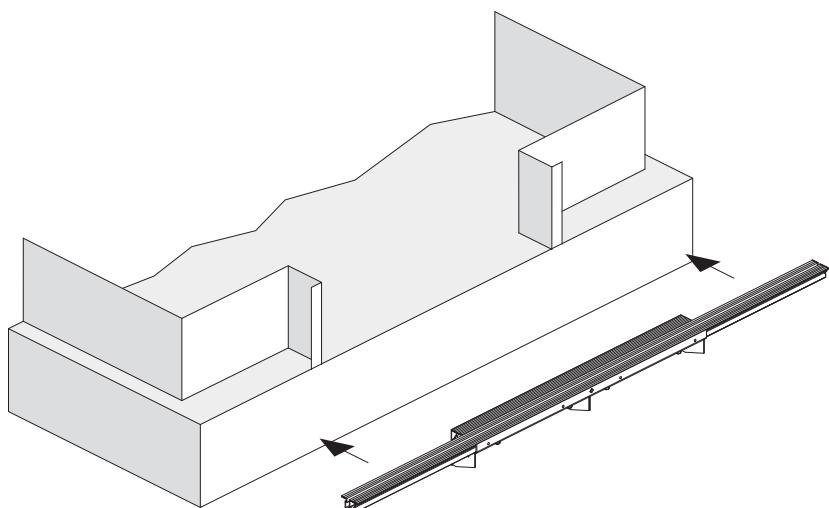
C4 PL > 1.400 mm



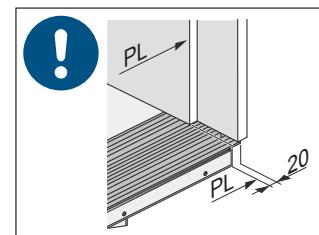
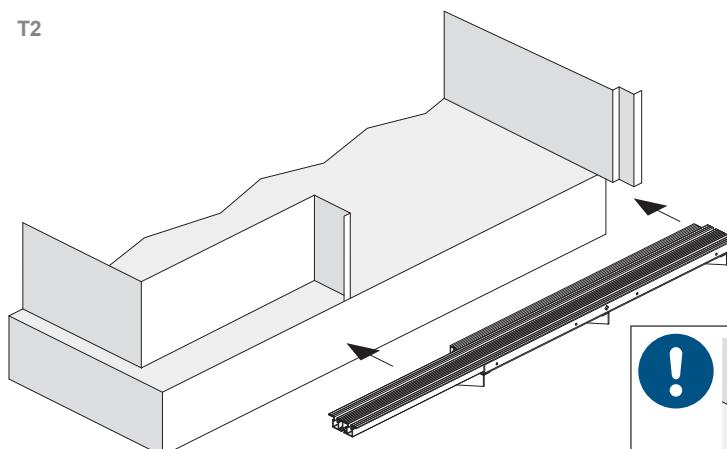
T2



Cx



T2

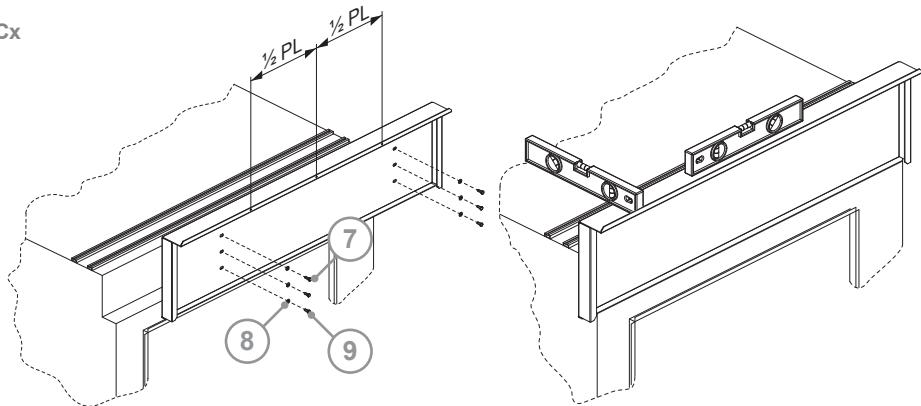


EVOLUTION	SYNERGY
KTO - P0FEC0000	KTO - P0FHC0000
KTO - P0FPC0000	

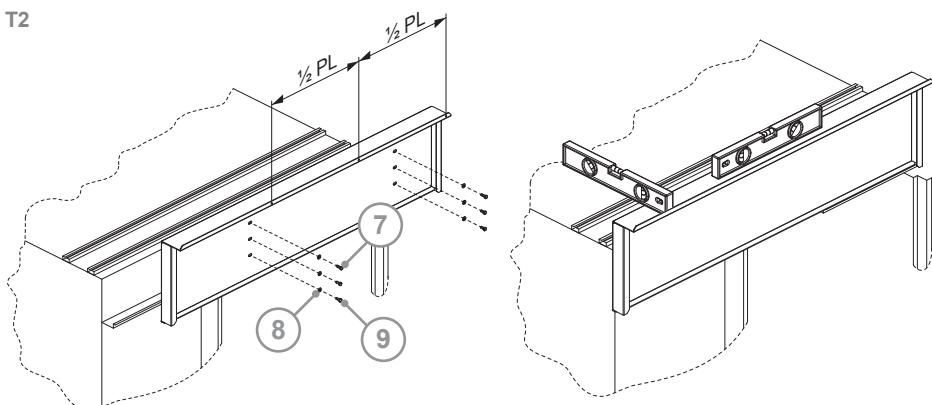


See MI for more
information.

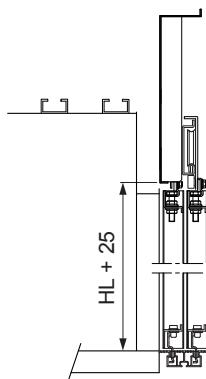
Cx

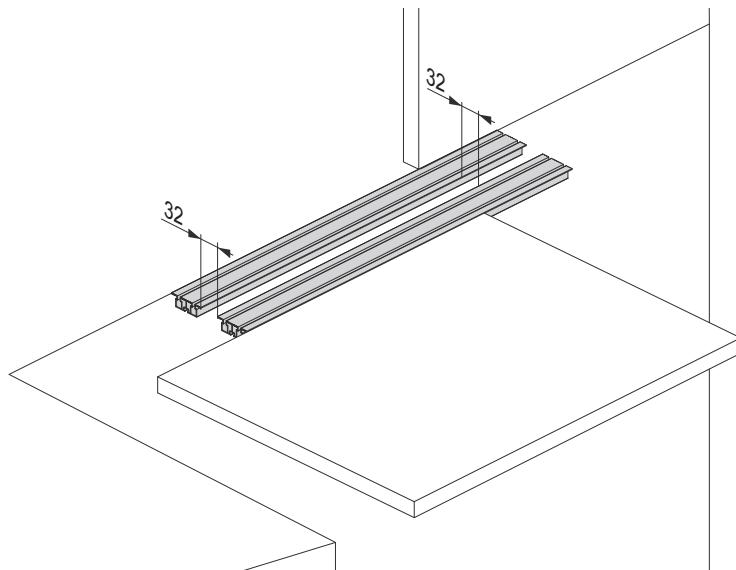


T2



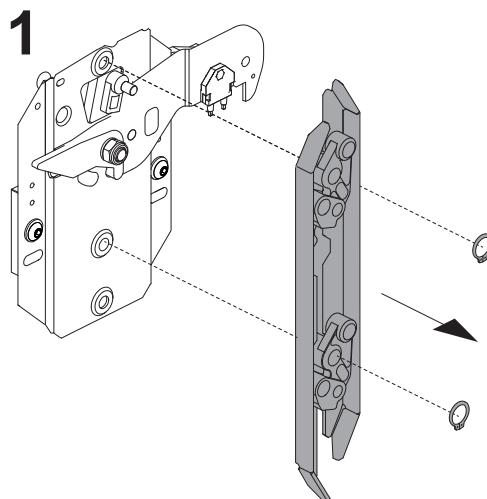
See GAD for more
information.



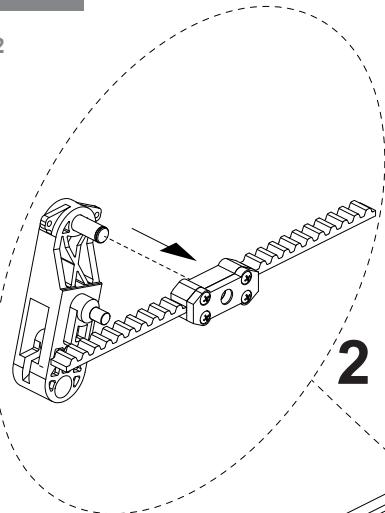


4A

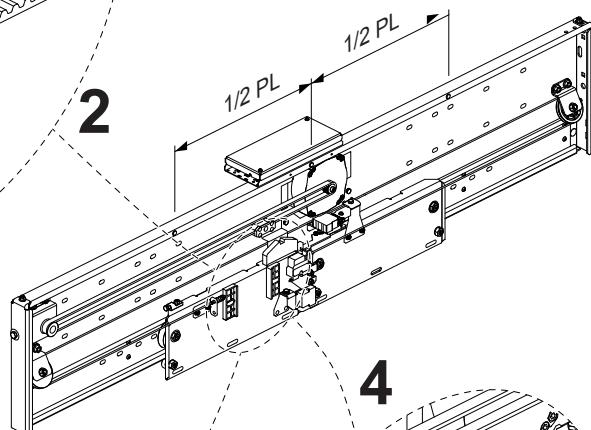
C2



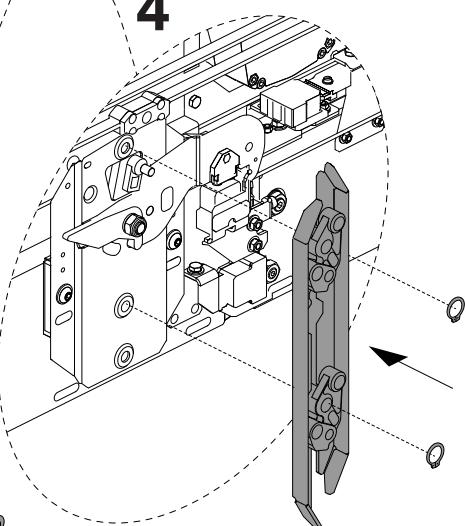
C2



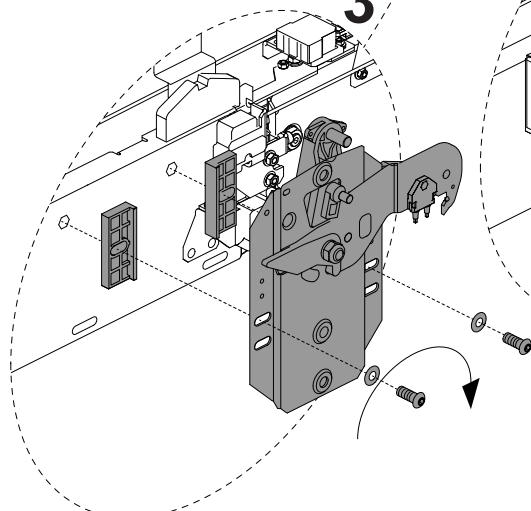
2

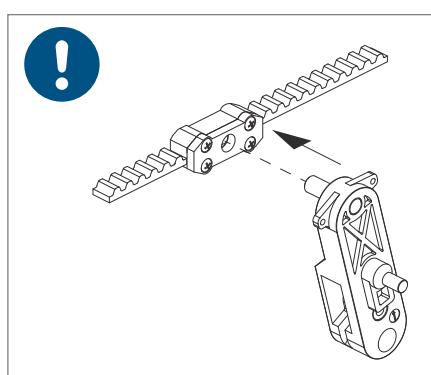
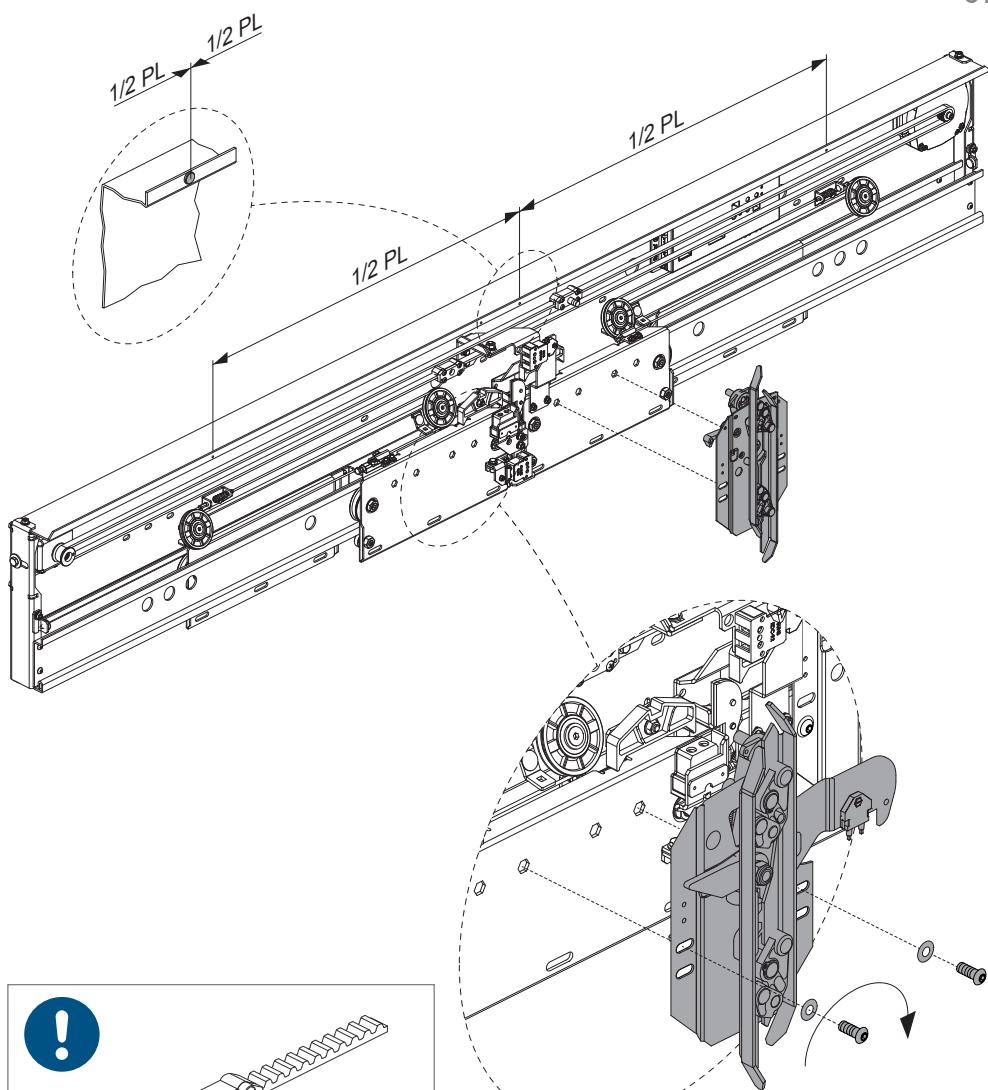


4

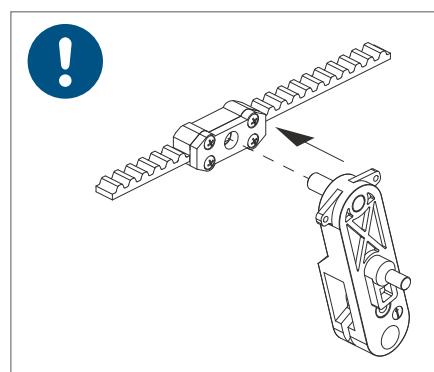
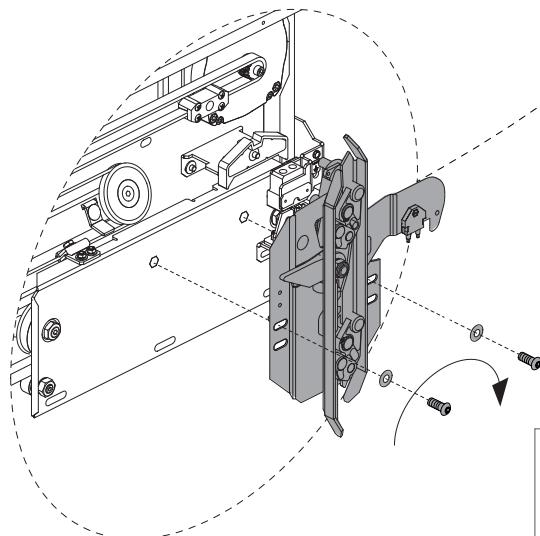
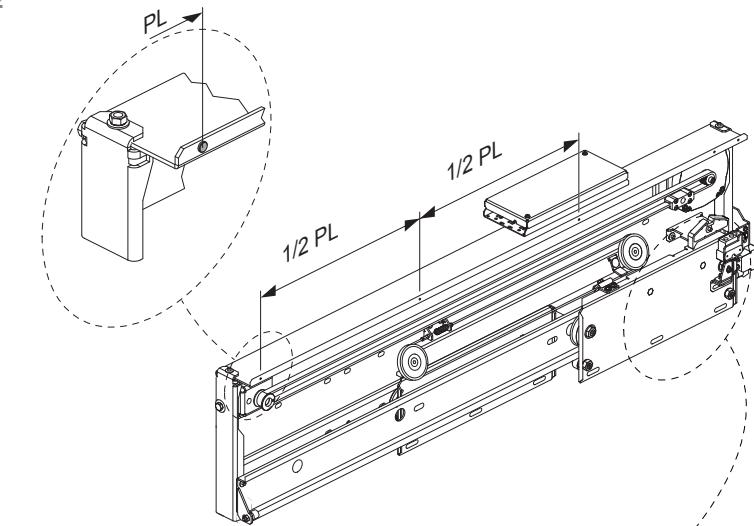


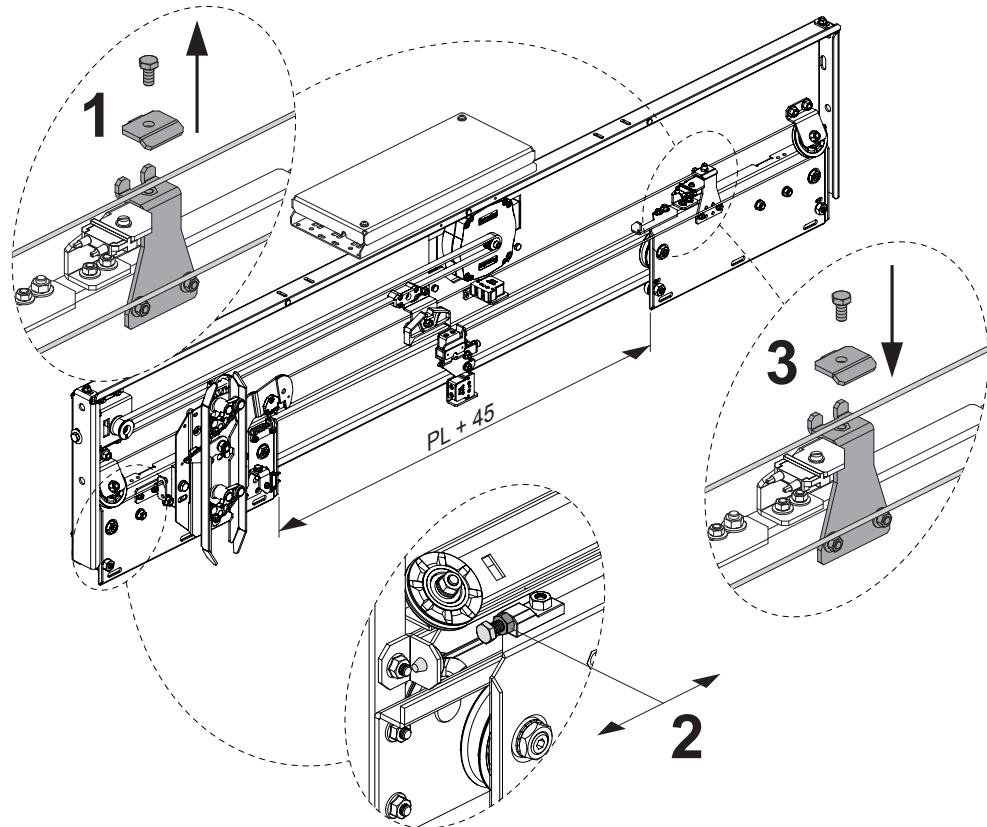
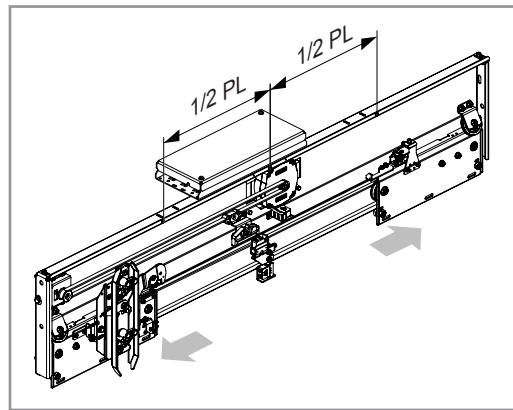
3



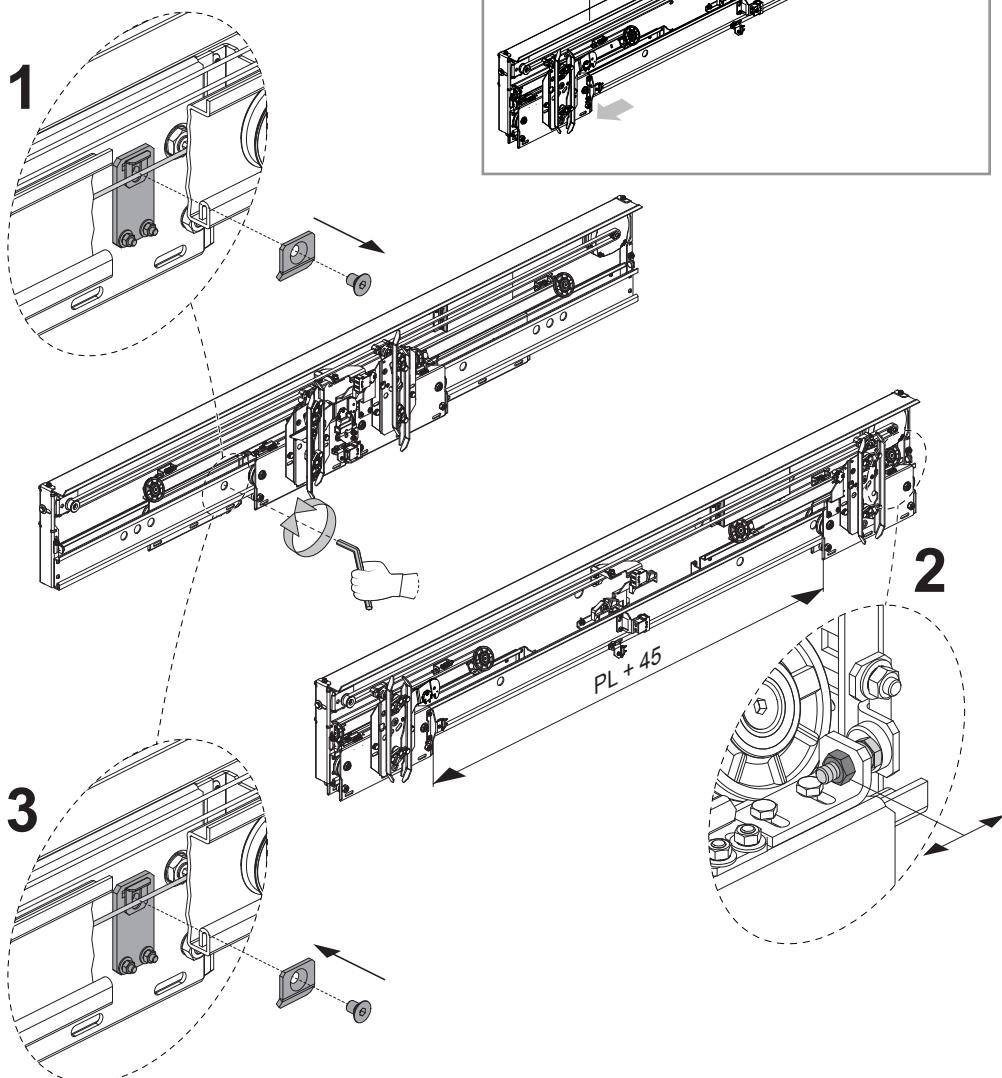


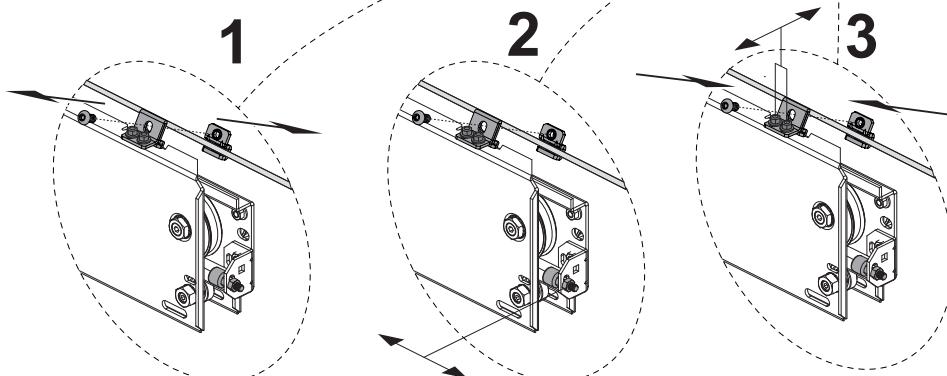
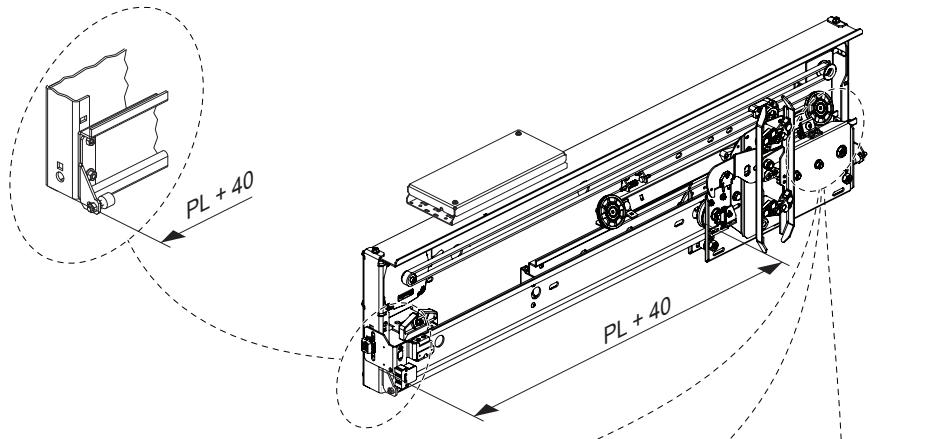
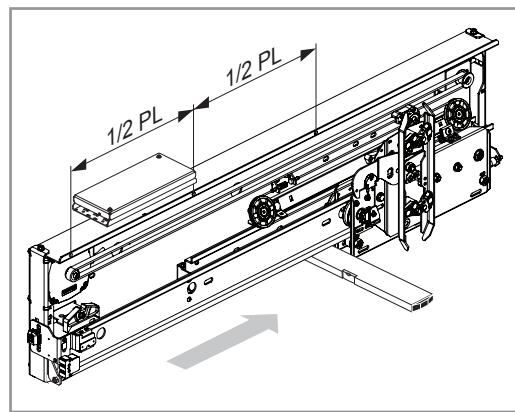
T2



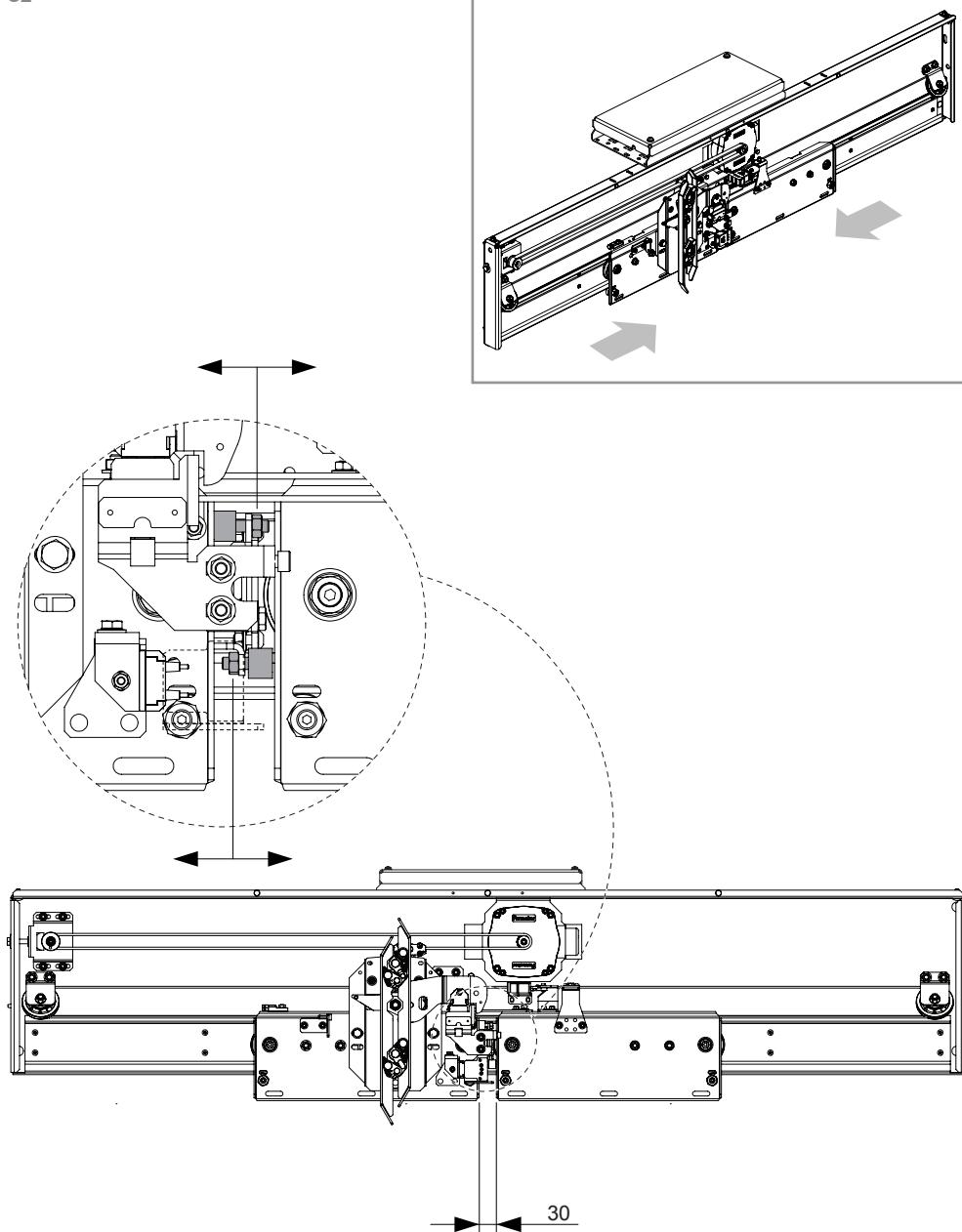


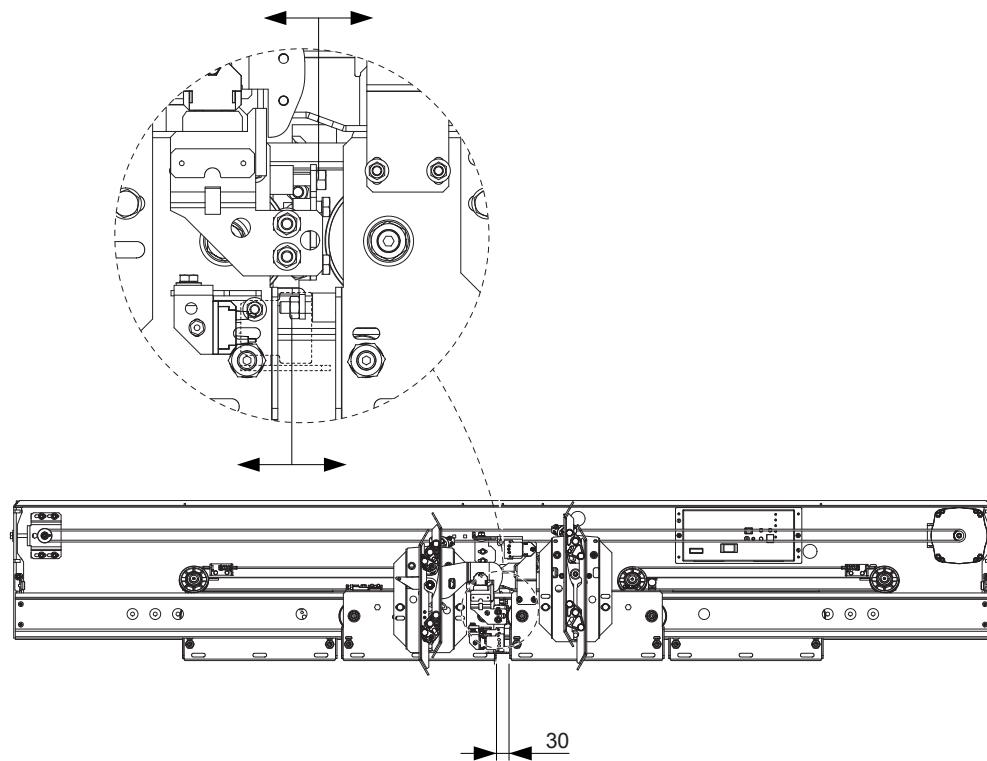
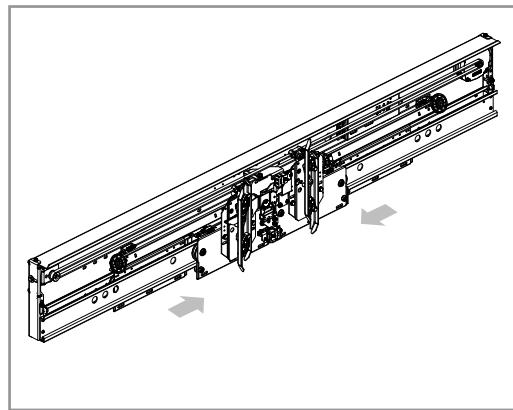
C4



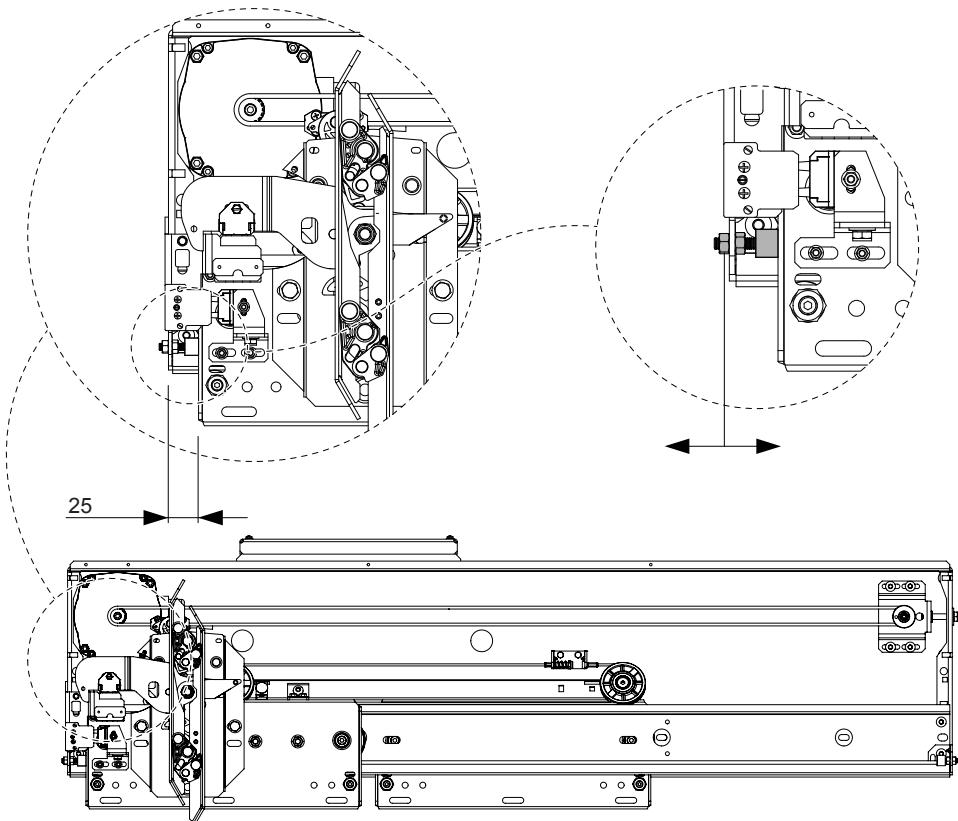
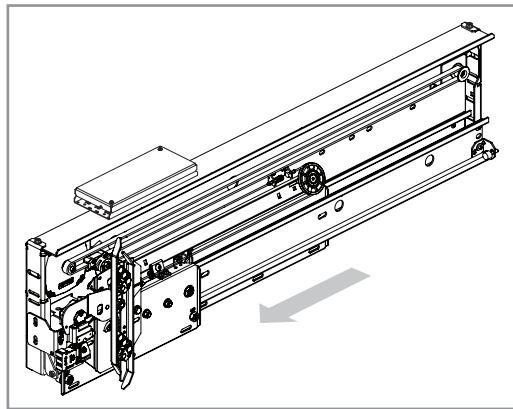


C2

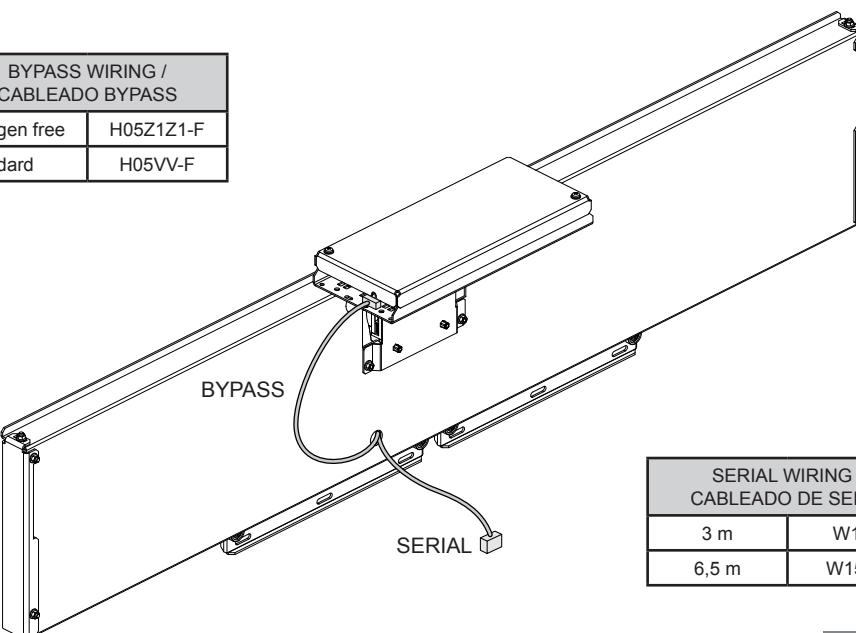




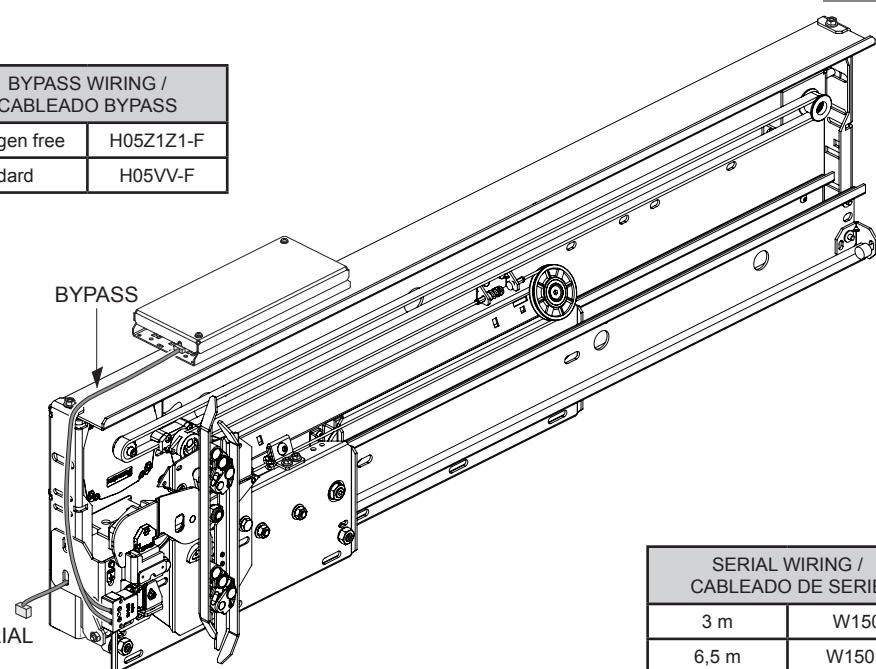
T2



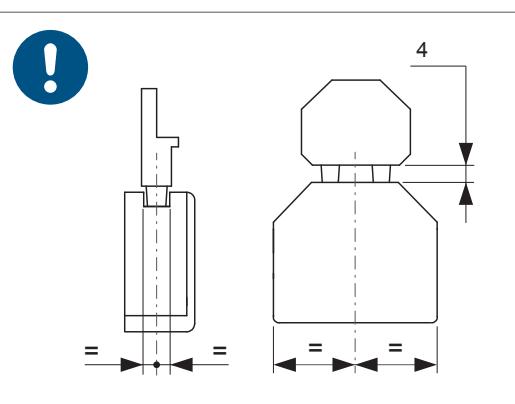
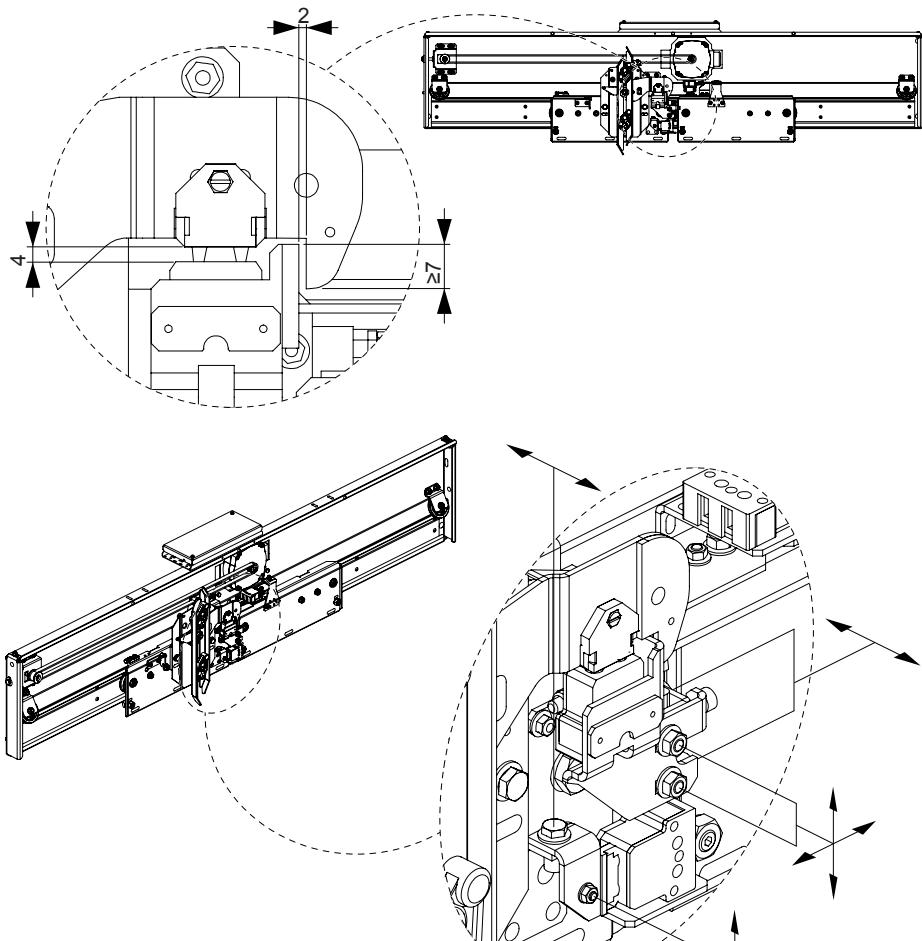
Cx

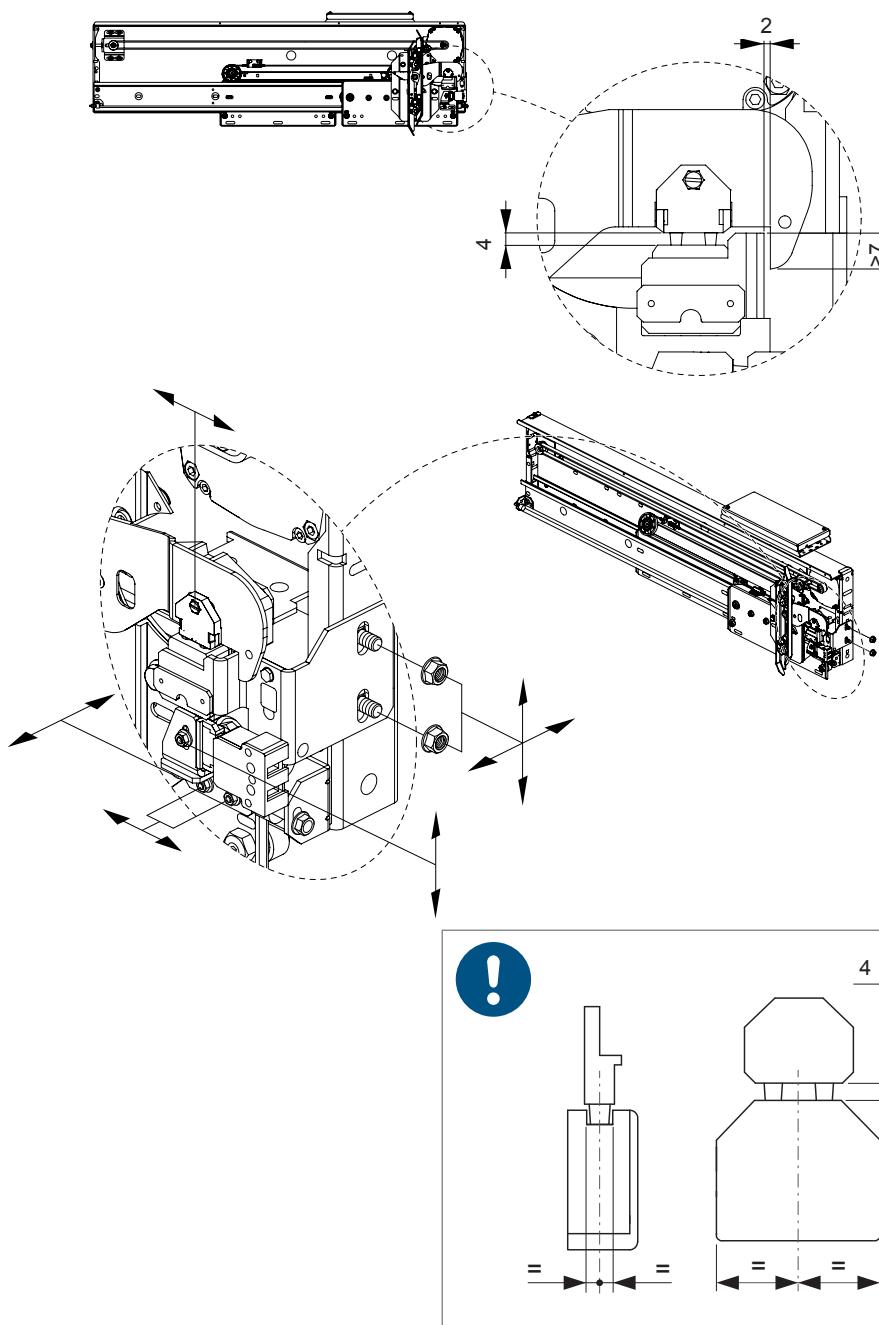


T2

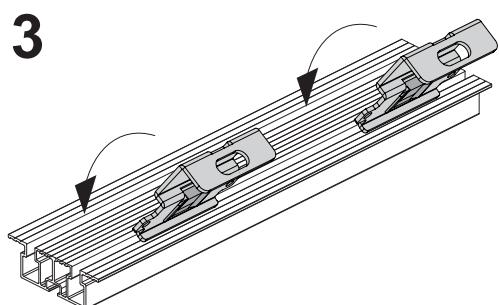
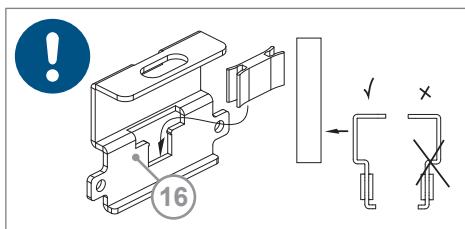
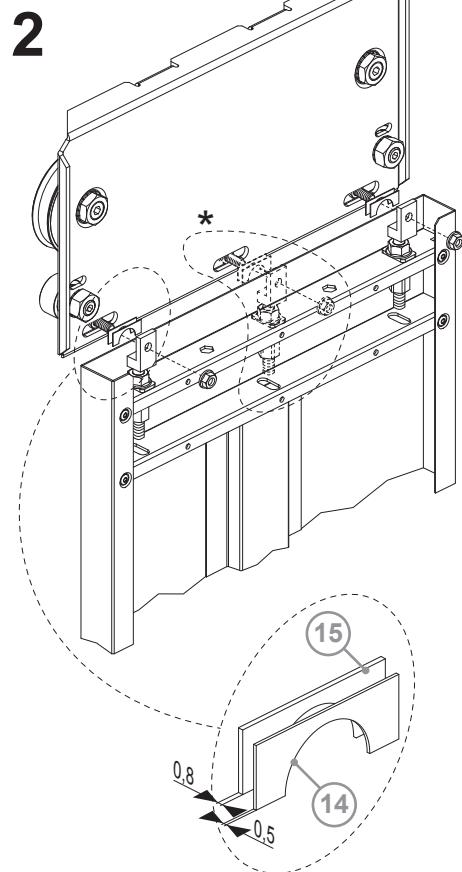
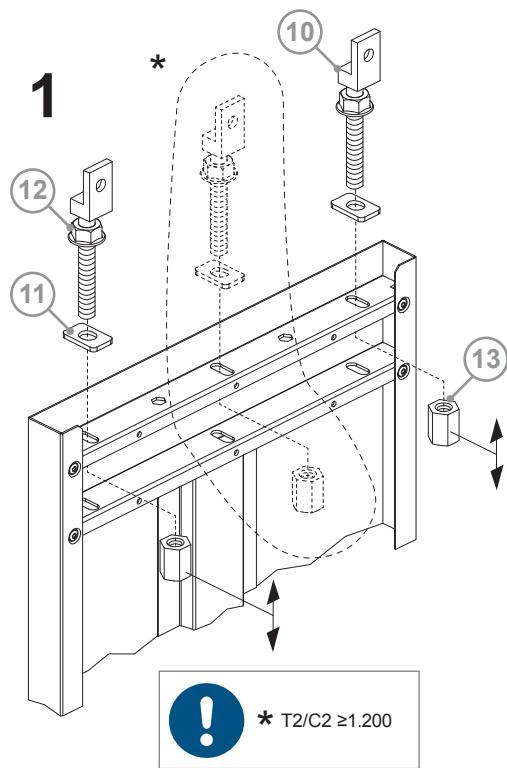


Cx





9.1A



4

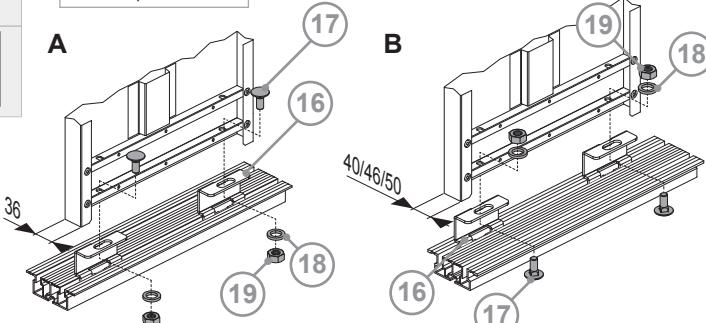
Sheet Metal

Double skin



ALUMINIUM 8 mm
RECESS TRACK

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm



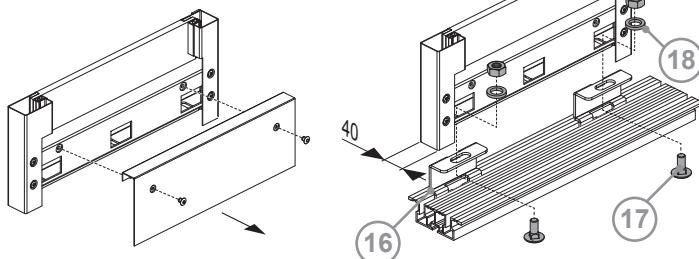
Bevel big vision

Flush big vision



ALUMINIUM 8 mm
RECESS TRACK

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm

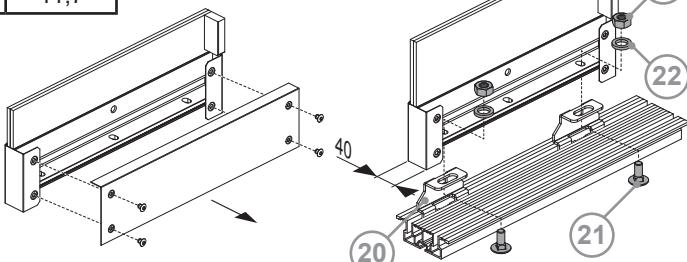


Full glass in skirting

X

	X
A	35,7
B	41,7

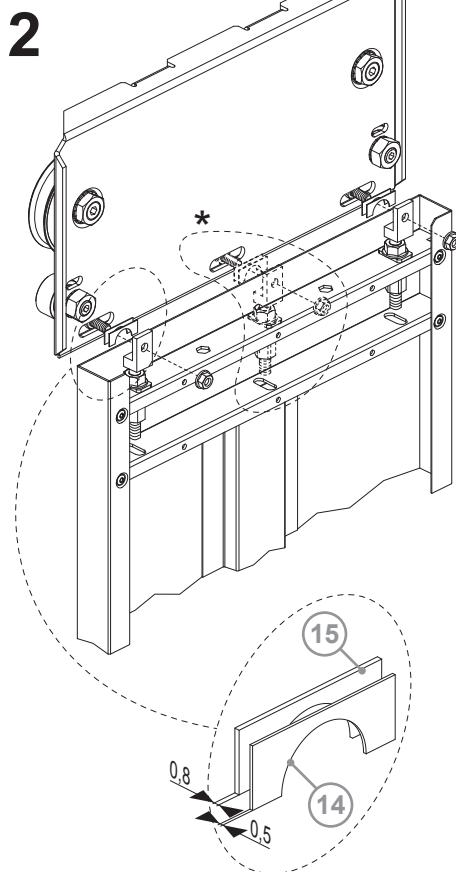
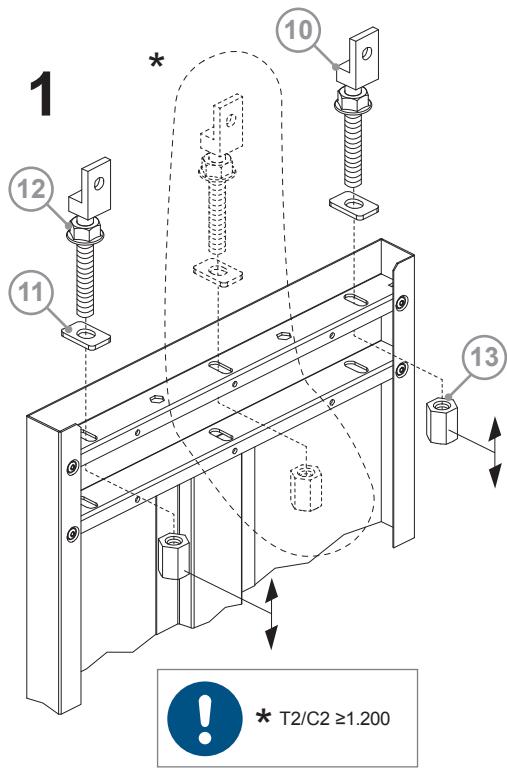
Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm



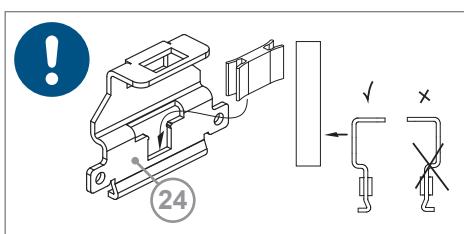
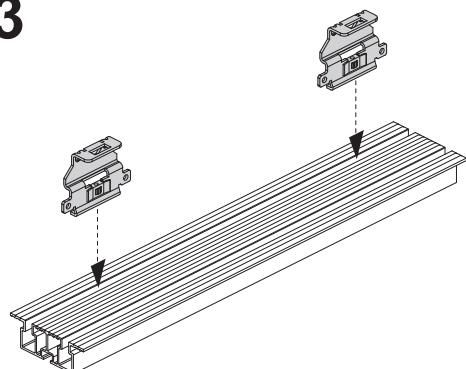
9.1B

RELEASE II GUIDE SHOE / GUIADORES RELEASE II

Fermator
AUTOMATIC DOORS FOR LIFTS



3



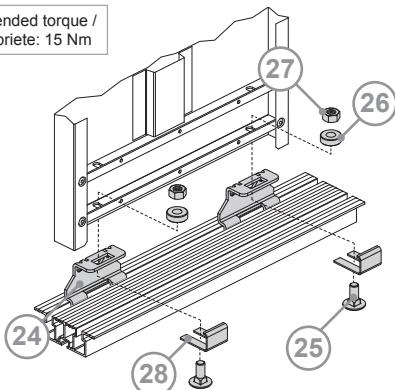
4

Sheet Metal Double skin

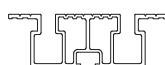


ALUMINIUM 8 mm
RECESS TRACK

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm

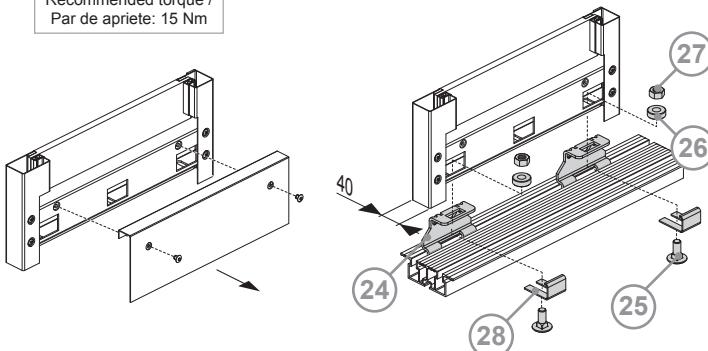


Bevel big vision Flush big vision



ALUMINIUM 8 mm
RECESS TRACK

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm



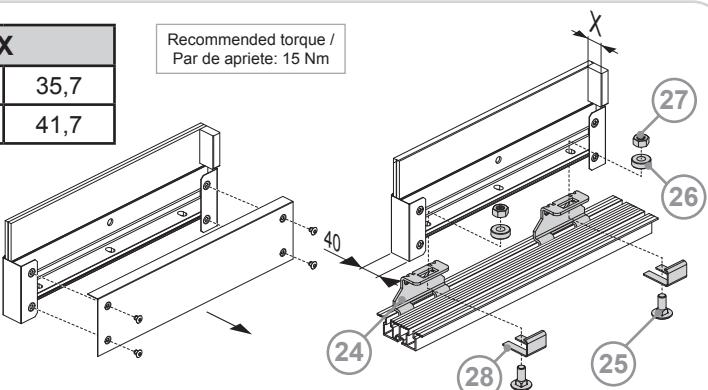
Full glass in skirting

X	
A	35,7
B	41,7

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm



ALUMINIUM 8 mm
RECESS TRACK

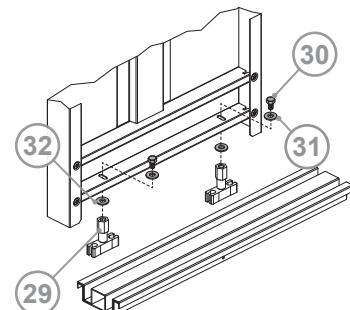


Sheet Metal

Double skin

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm

STEEL

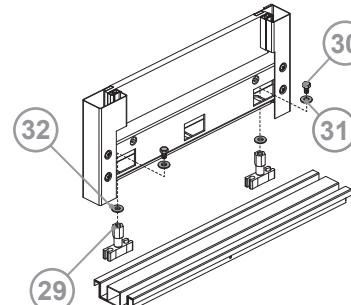
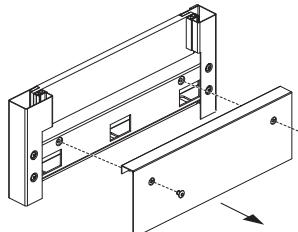


Bevel big vision

Flush big vision

Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm

STEEL



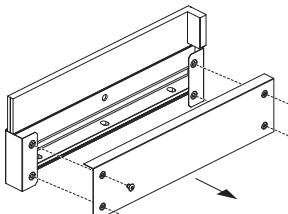
Full glass in skirting



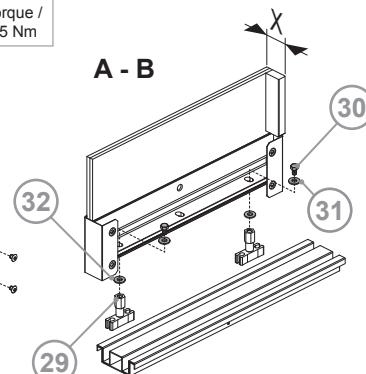
X	
A	35,7
B	41,7

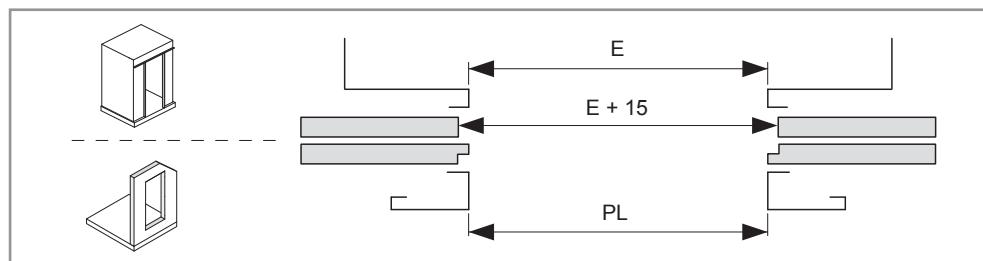
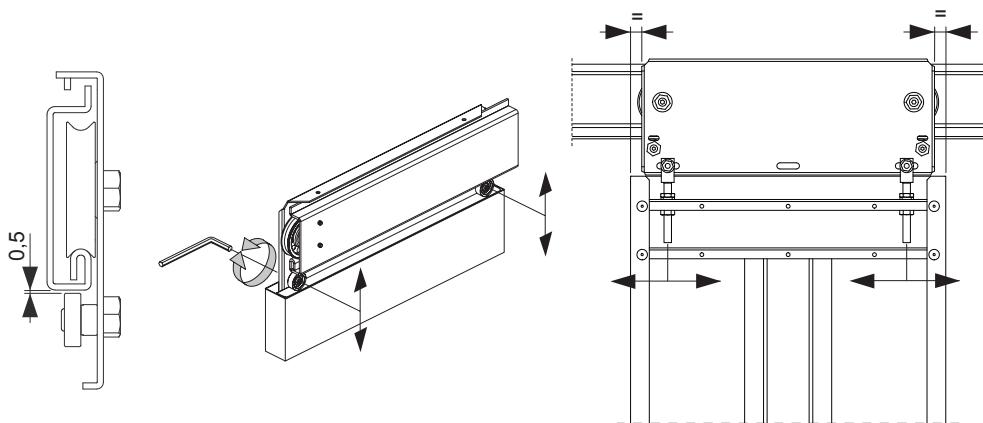
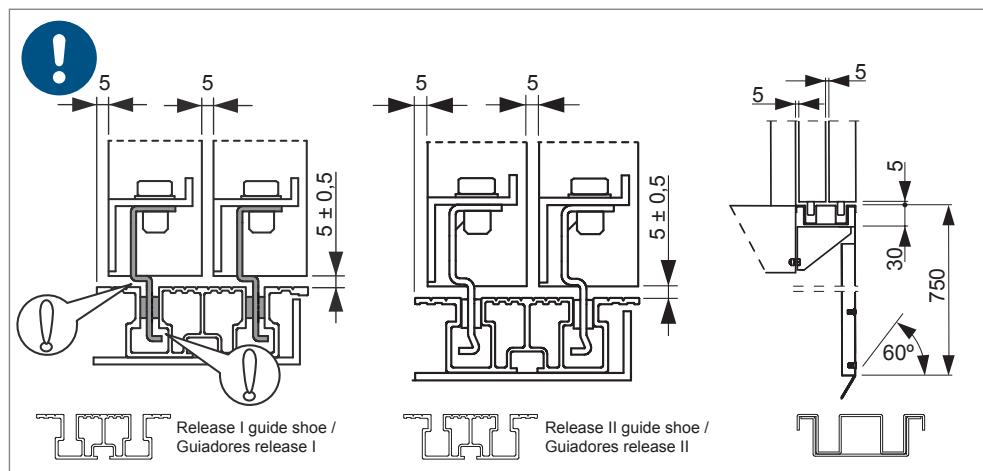
Recommended torque /
Par de apriete: 15 Nm

STEEL

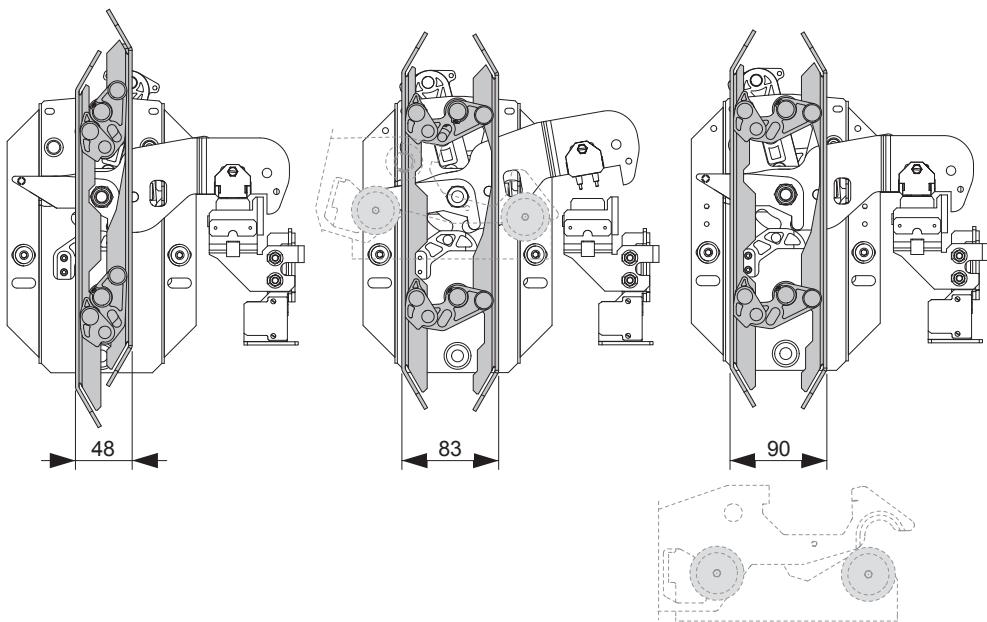


A - B

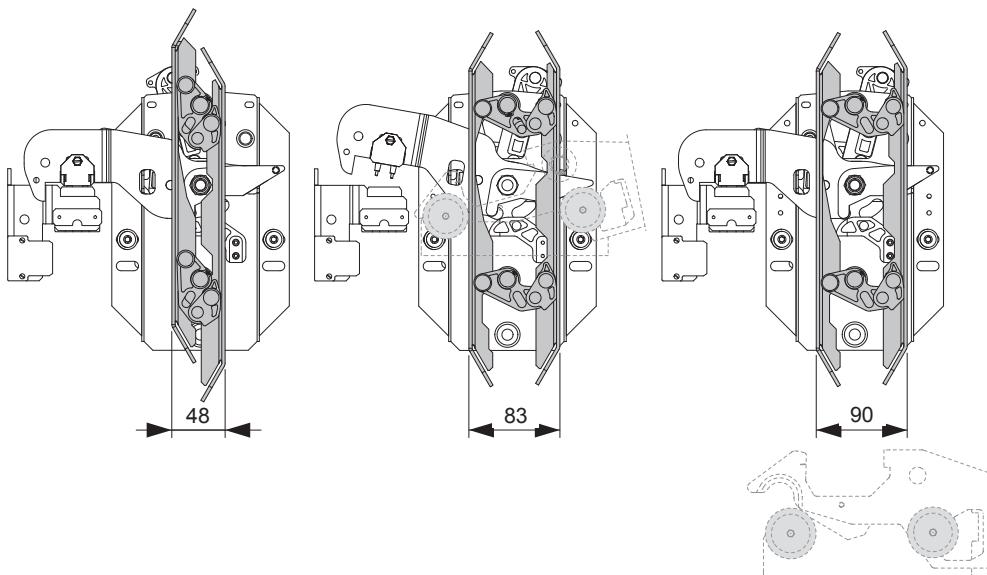


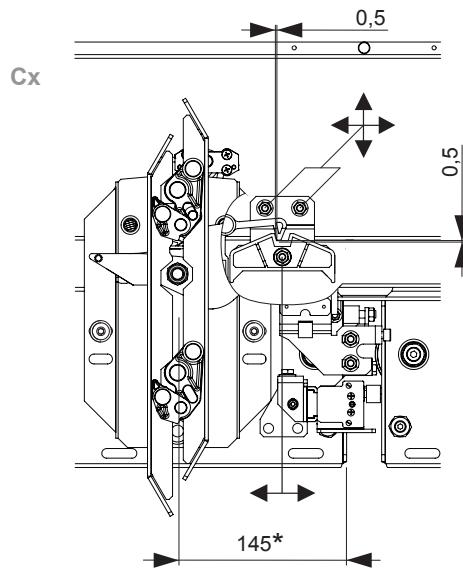
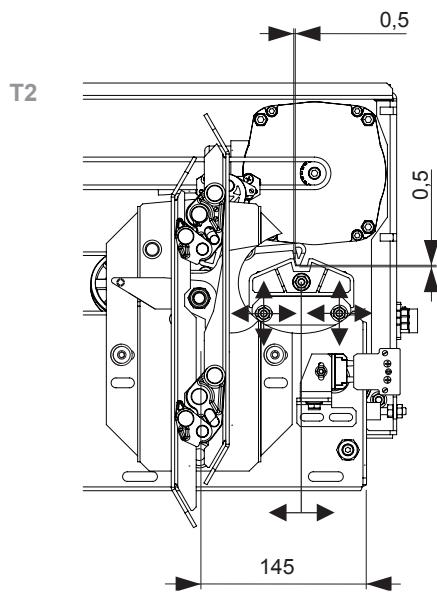


Cx

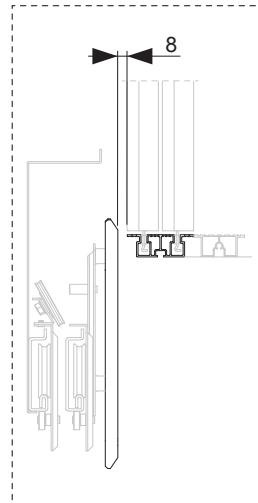
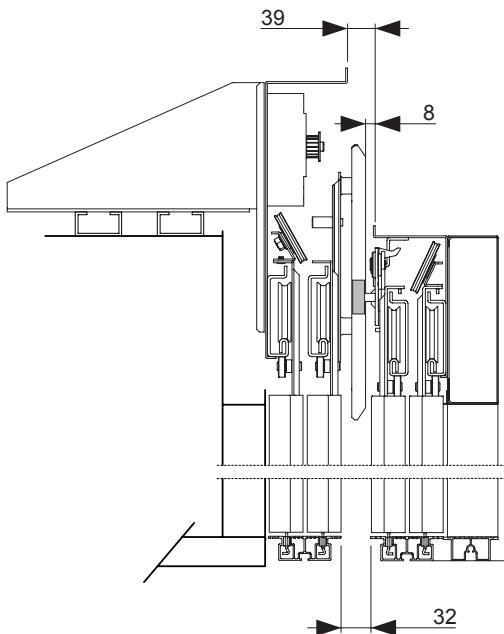


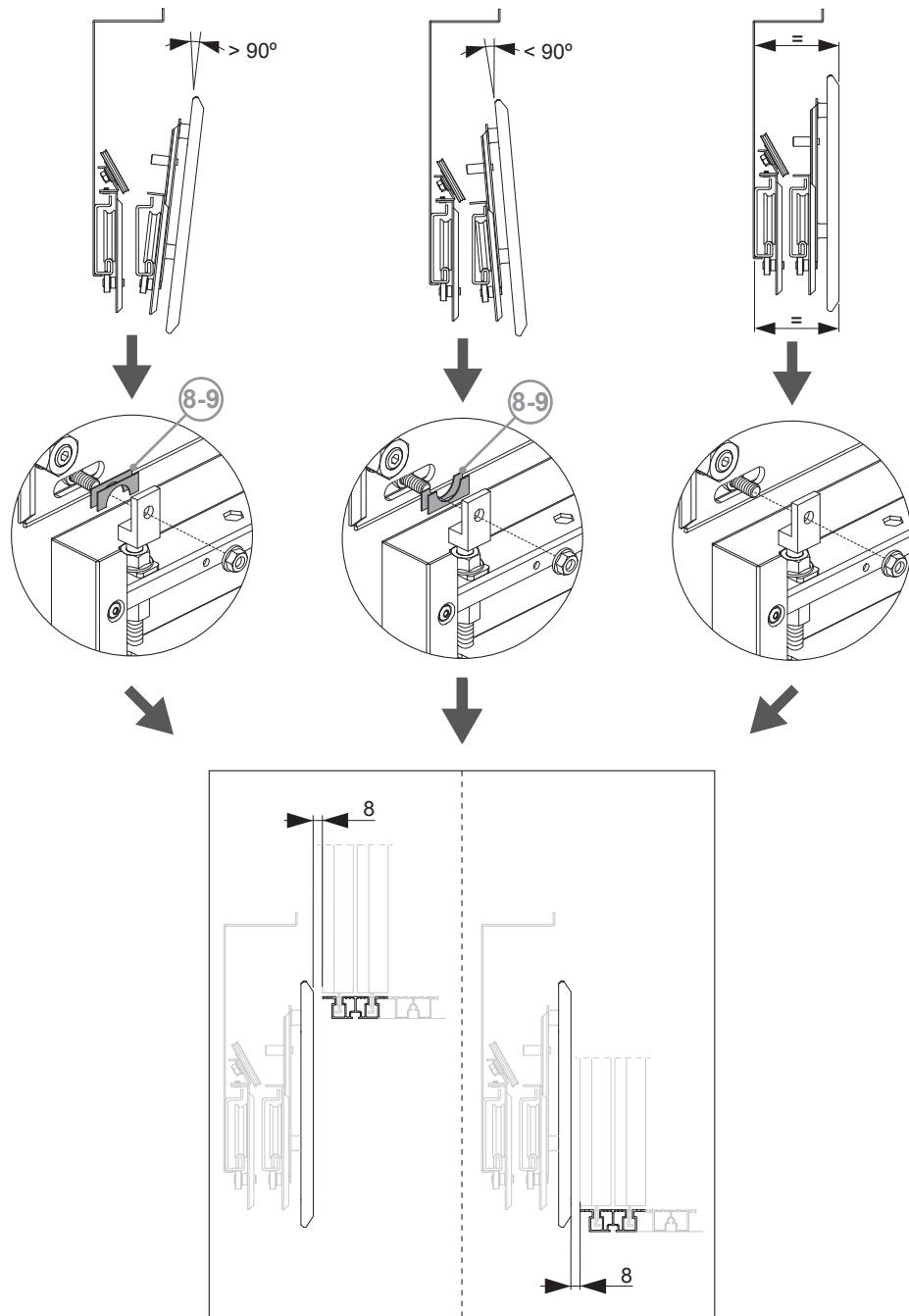
T2



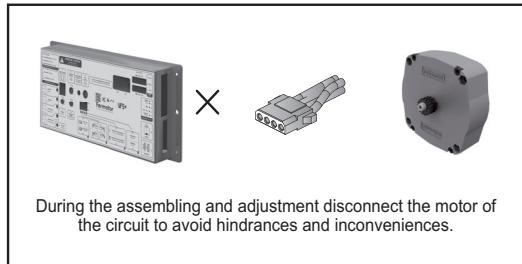
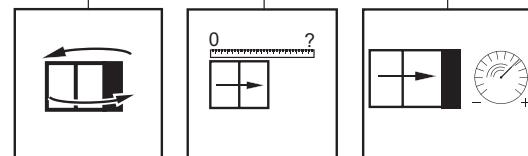
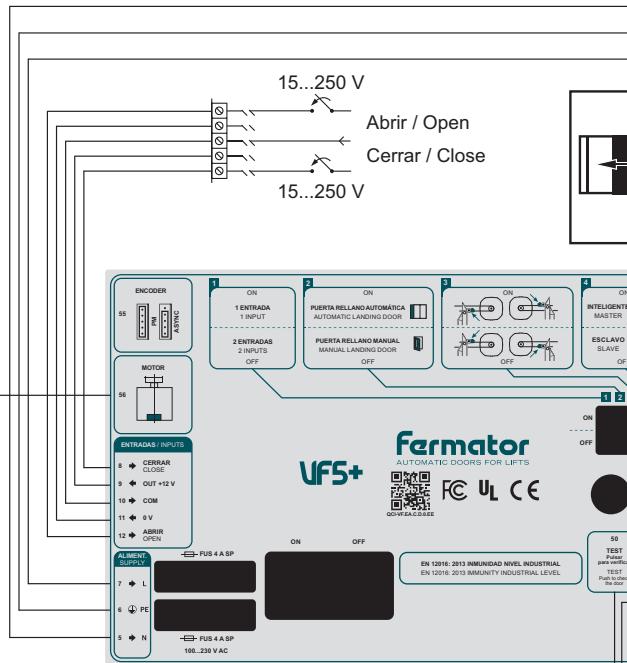


*C4: $600 > PL < 915$ mm = 100 mm

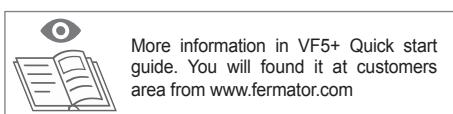


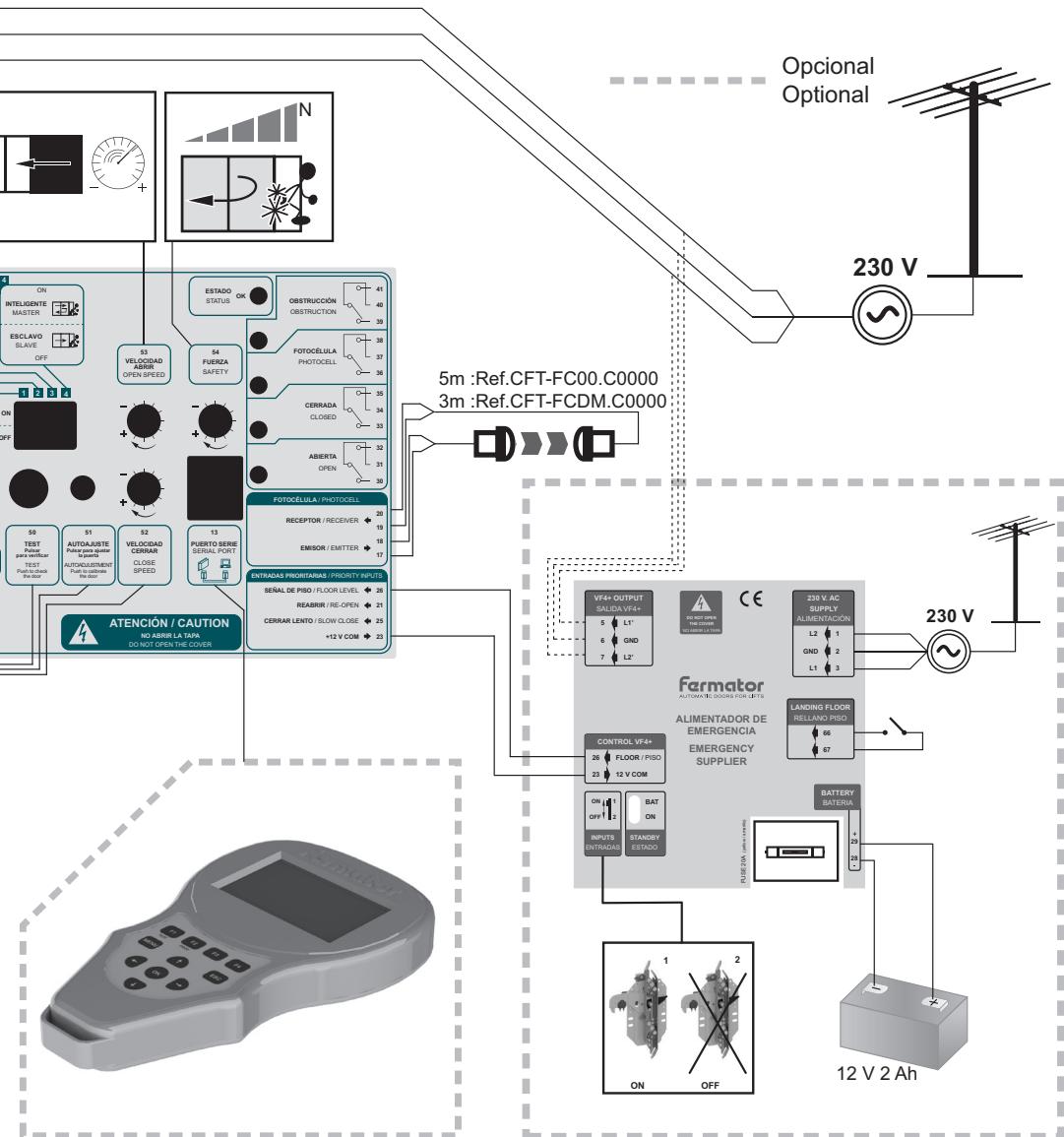


DRIVE VF5+

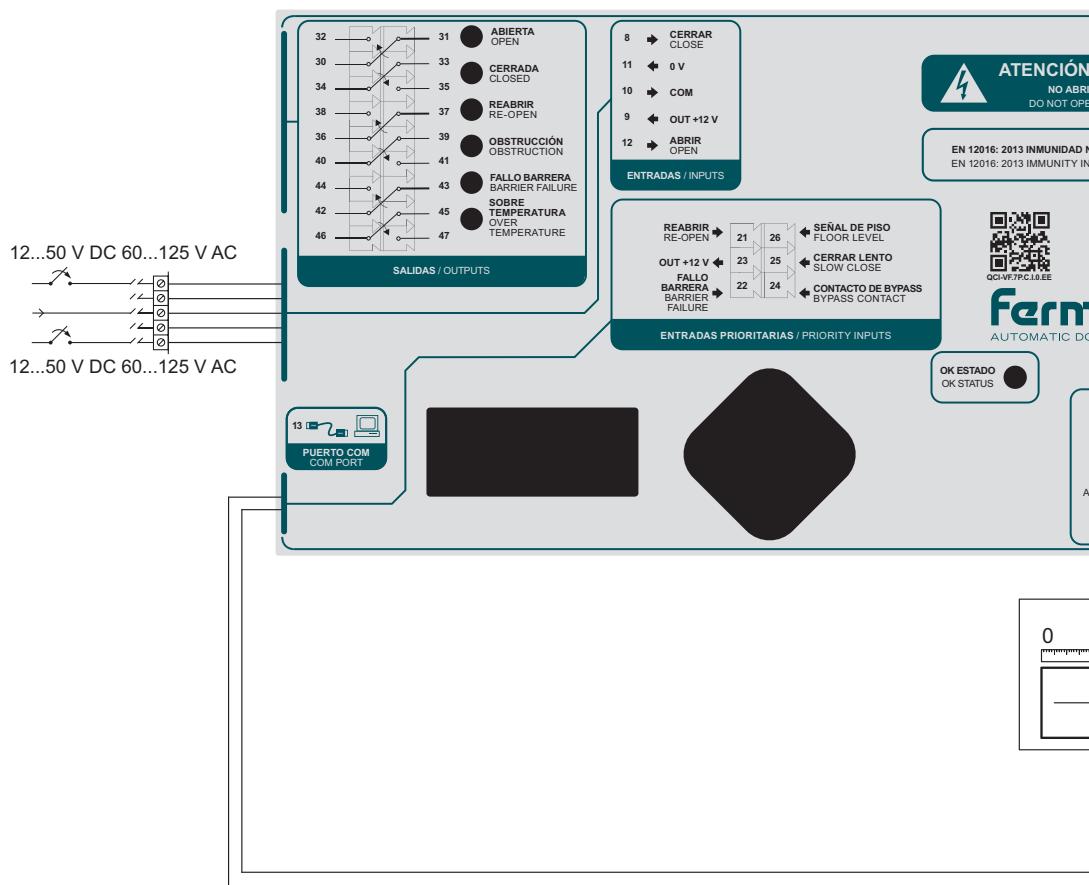


During the assembling and adjustment disconnect the motor of the circuit to avoid hindrances and inconveniences.





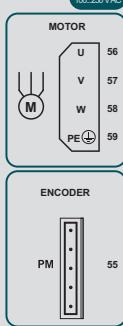
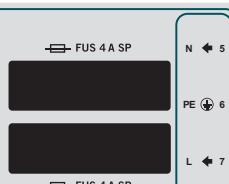
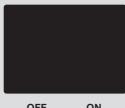
DRIVE VF7+ Relay



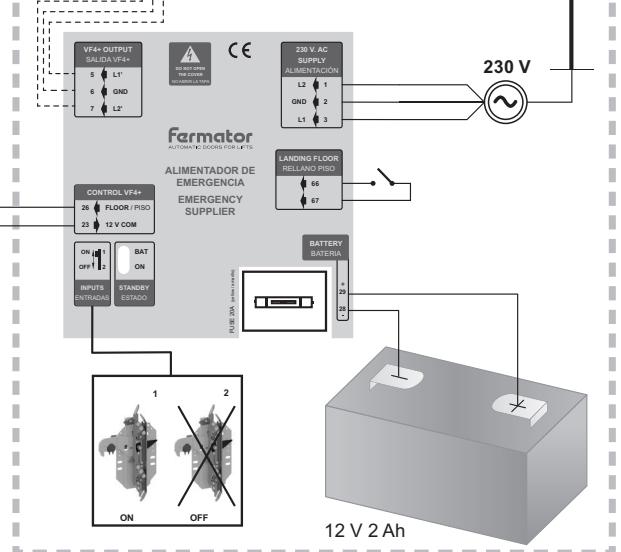
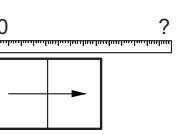
More information in VF7+ Relay Quick start guide. You will find it at customers area from www.fermator.com

CIÓN / CAUTION
NO ABRIR LA TAPA
NOT OPEN THE COVER

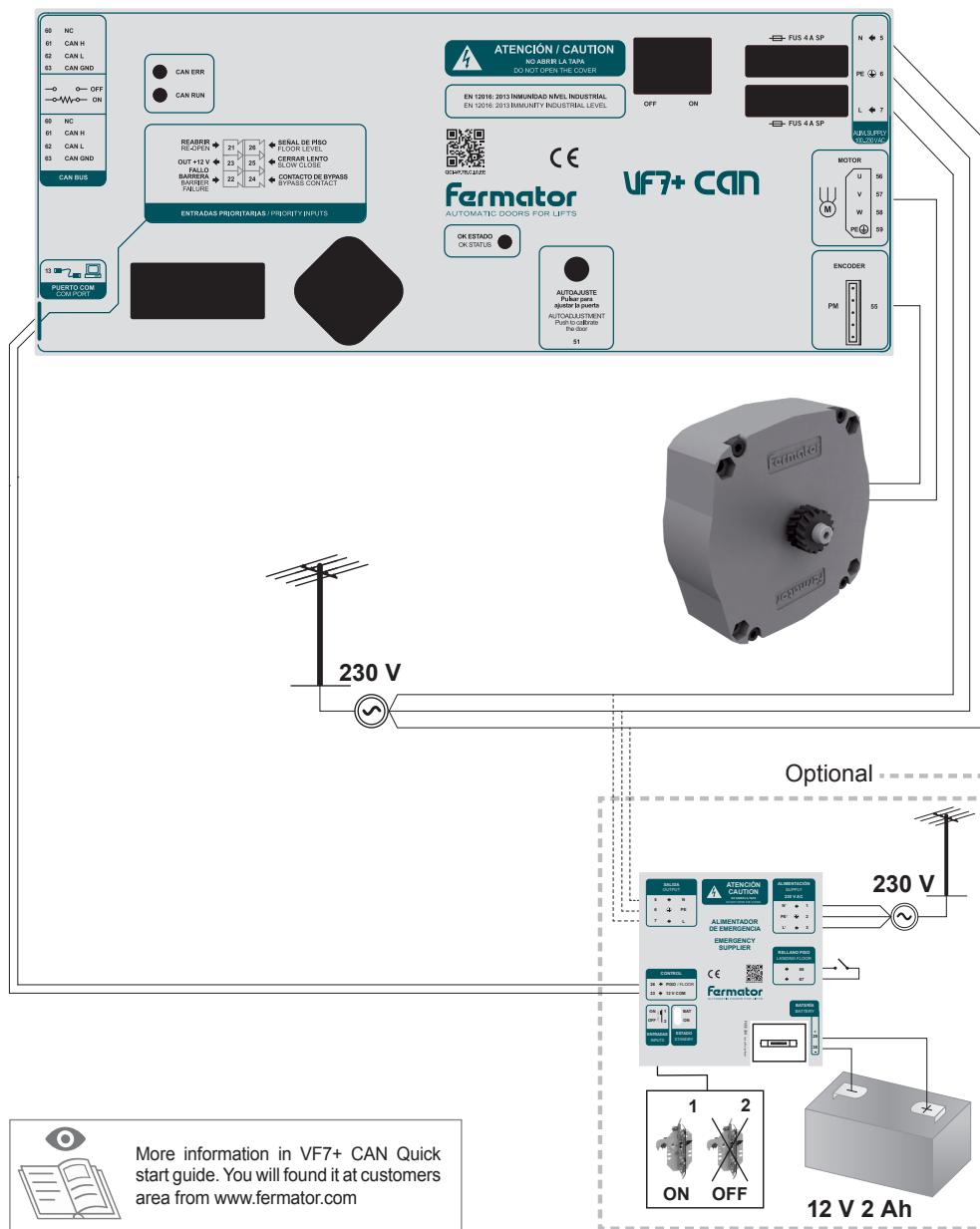
UNIDAD NIVEL INDUSTRIAL
INDUSTRY LEVEL



Optional

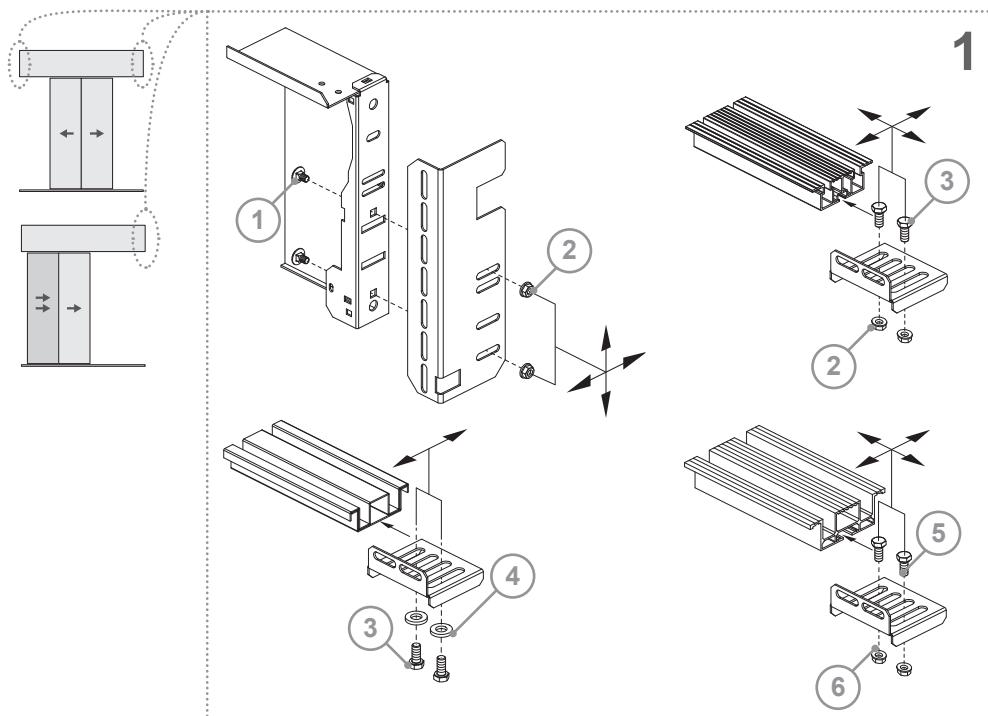


DRIVE VF7+ CAN



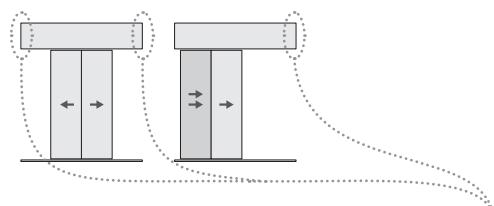
STATIC PHOTOELECTRIC BARRIER /
BARRERA FOTOELÉCTRICA ESTÁTICA

A

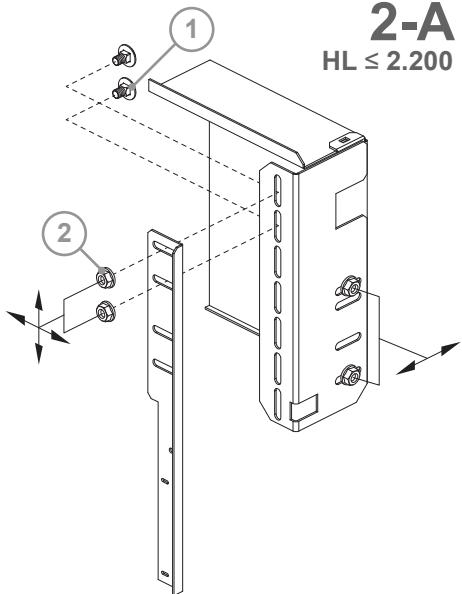


WEKO photoelectric barrier delivered sets. KTO-P0B4C0000. See GAD for more information.

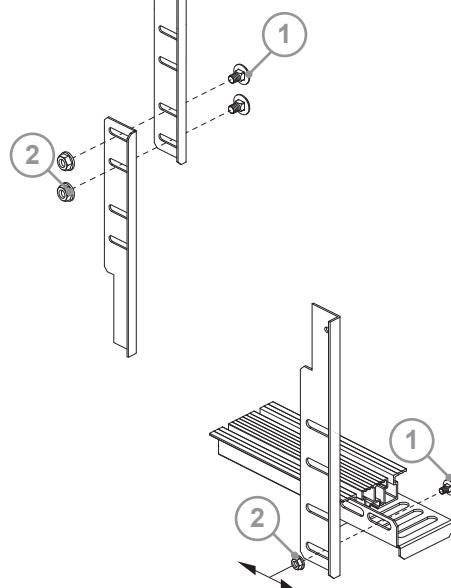
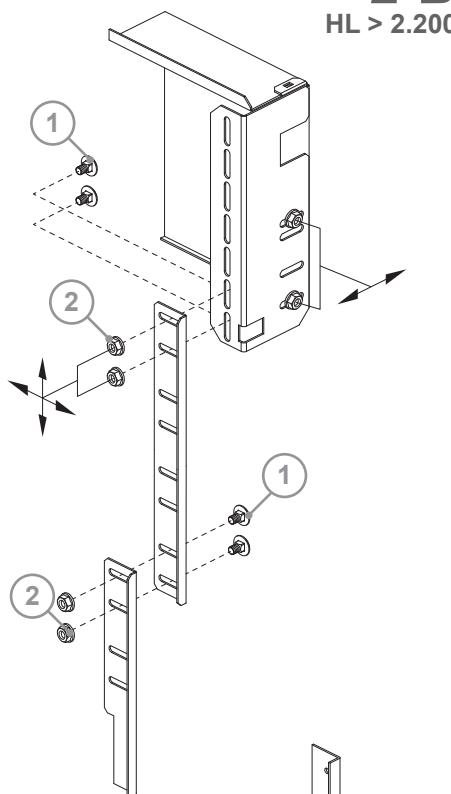
Code: KTO-P0BFC0000				Delivered sets: x2			
Nº	Part:	Description:	Quantity:	Nº	Part:	Description:	Quantity:
1		DIN 603 M8 x 14 mm.	x7	4		DIN 6923 M10.	x2
2		DIN 6923 M8.	x9	5		DIN 933 M10 x 16 mm.	x2
3		DIN 933 M8 x 16 mm.	x2	6		DIN 6923 M10.	x2



2-A
HL ≤ 2.200

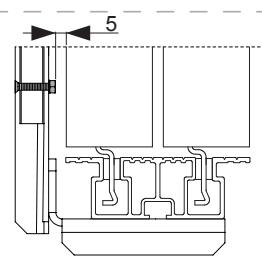
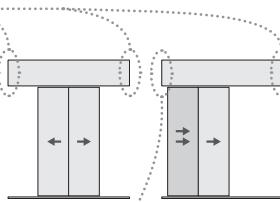
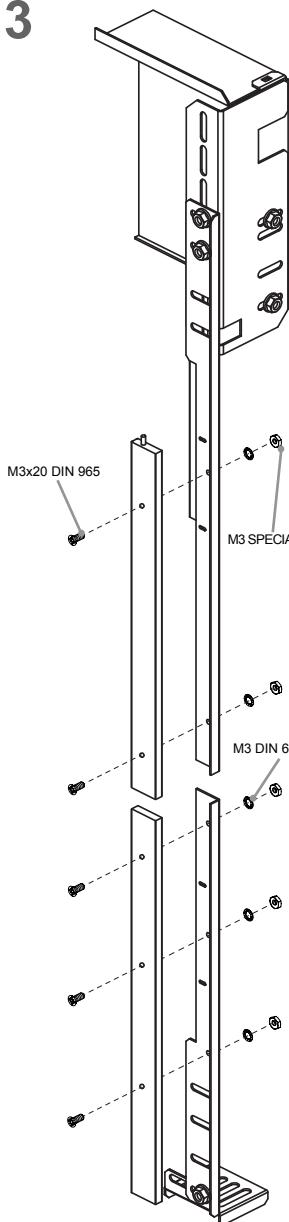


2-B
HL > 2.200

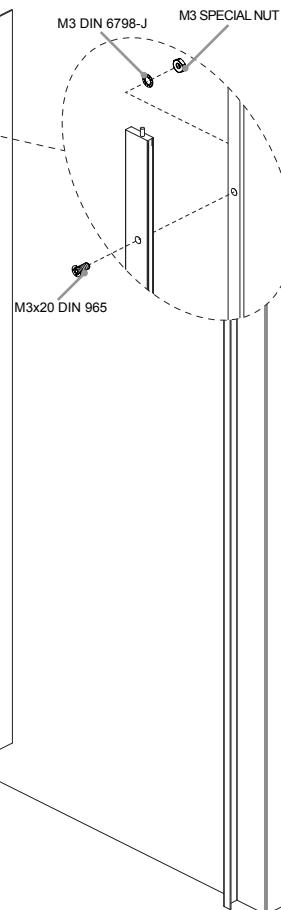


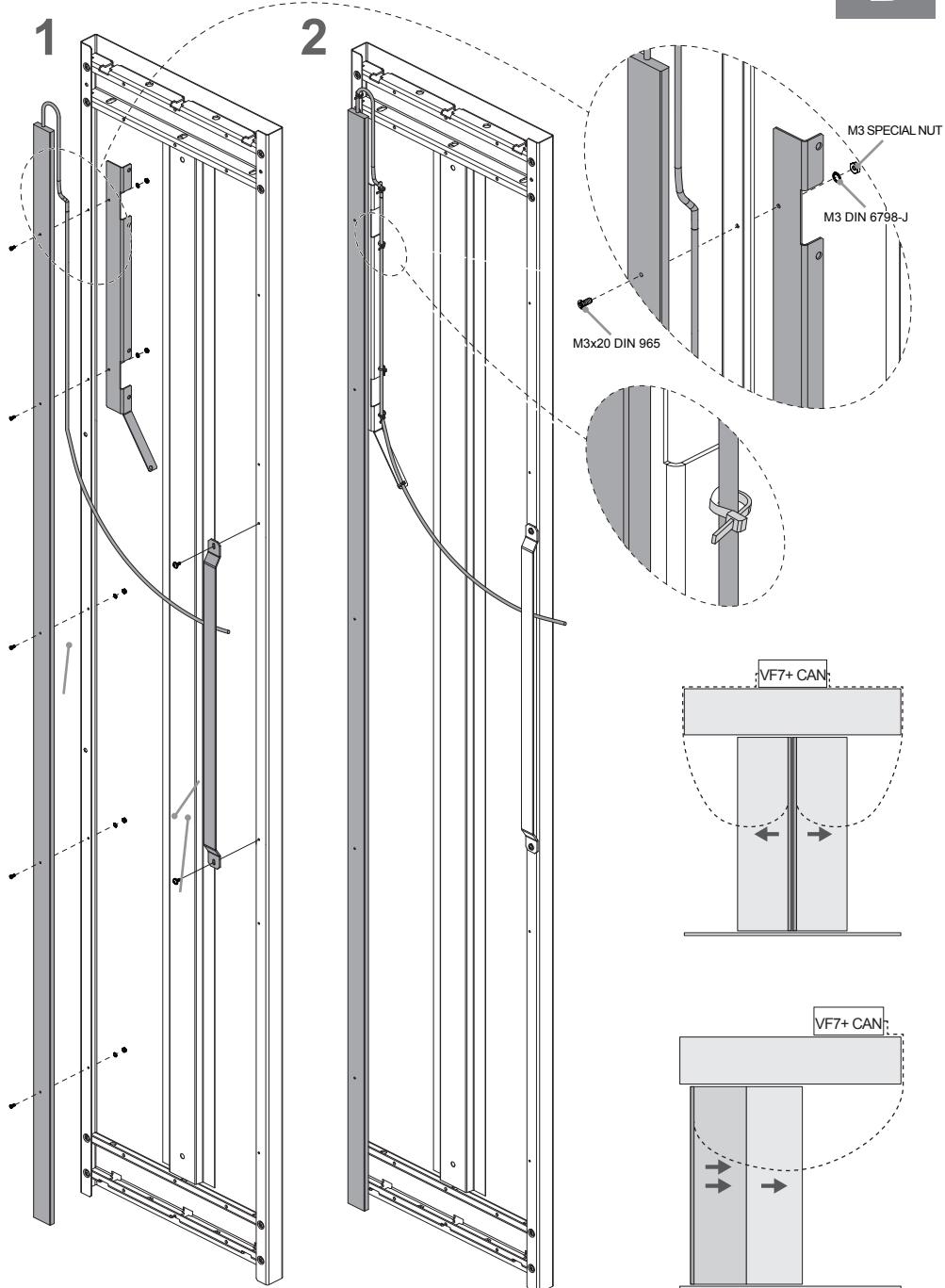
A

3



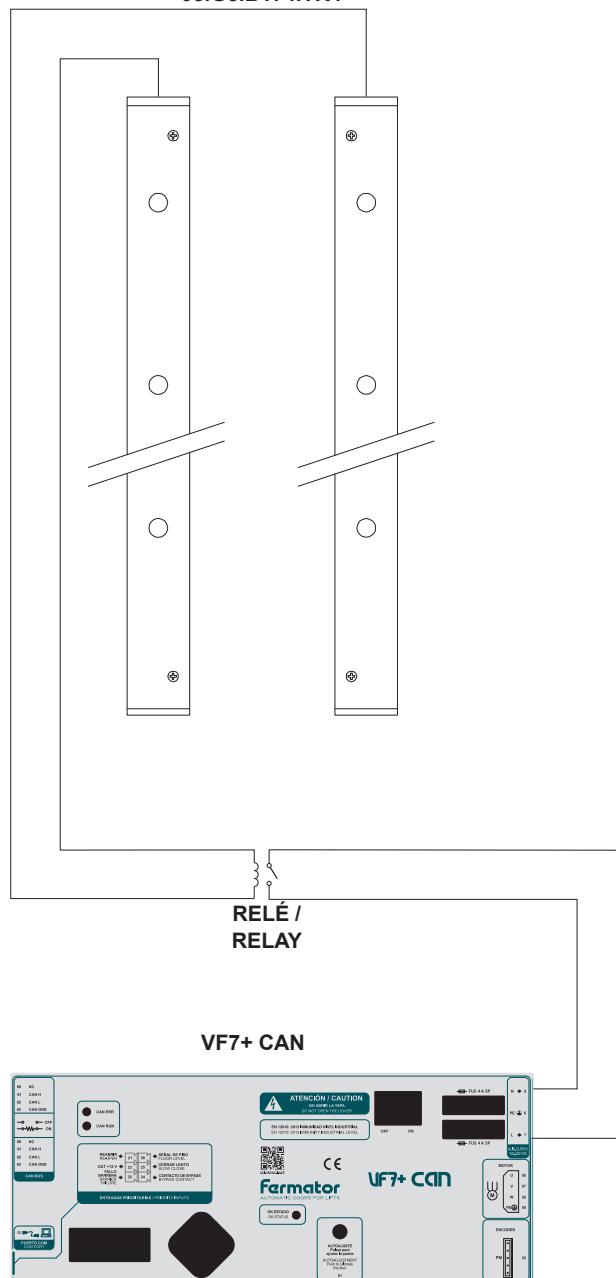
4

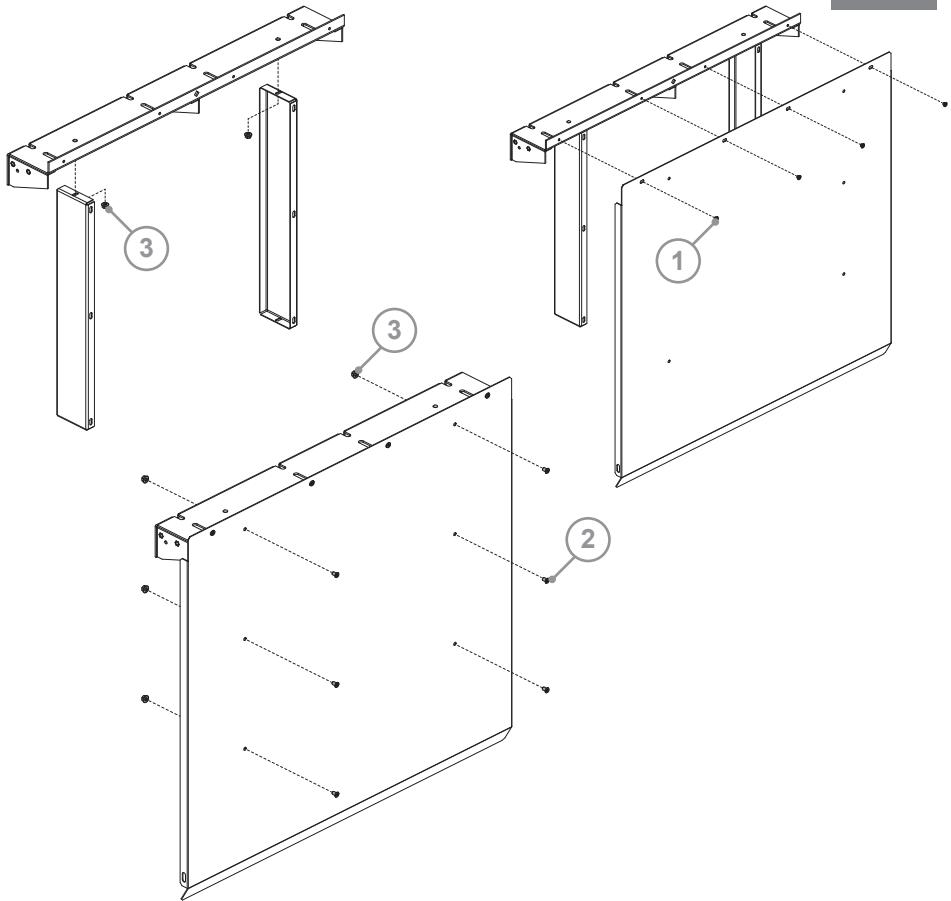




BDYNAMIC PHOTOELECTRIC BARRIER /
BARRERA DINÁMICA FOTOELÉCTRICA**Fermator**
AUTOMATIC DOORS FOR LIFTS

03.G5.B174.TK4





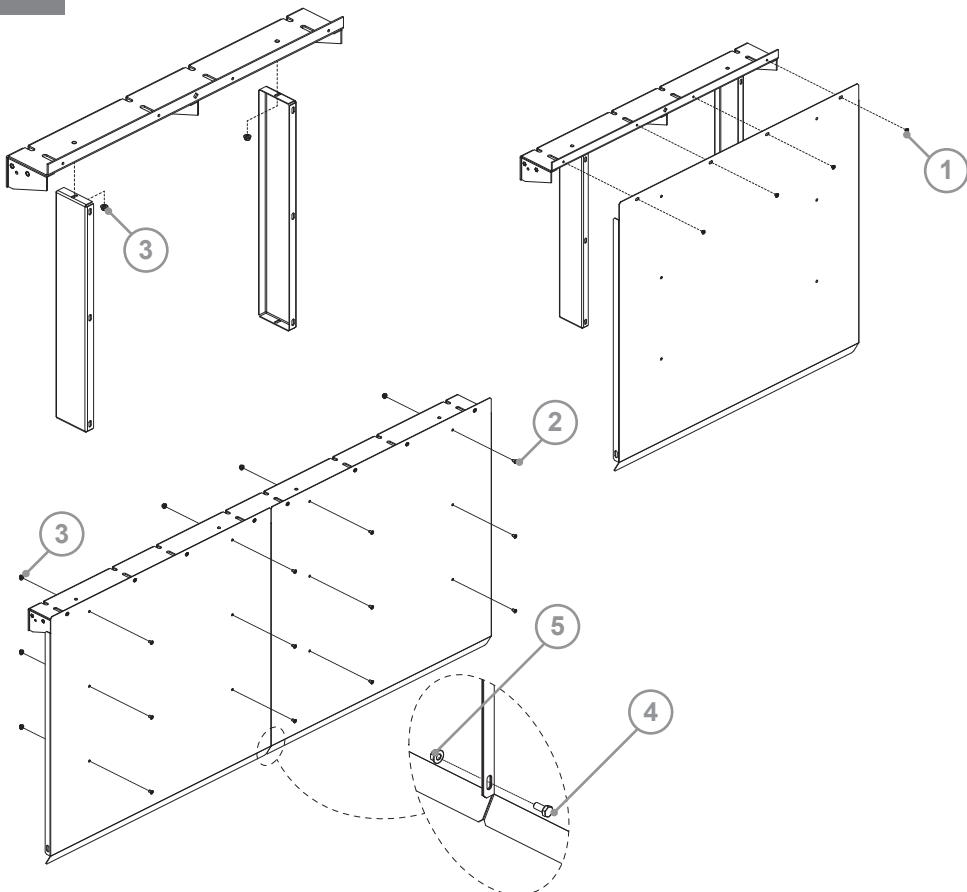
Code: AFA-GM81C0000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
1		Philips bolt M6 x 5 mm.	x6
2		Philips bolt M6 x 10 mm.	x6
3		DIN 6923 M6.	x8

Code: AFA-GM81C0000	
PL	Delivered sets:
550 - 1.100	x 1
1.150 - 2.200	x2
2.250 - 2.900	x3
2.950 - 3.000	x4

C2

BIG TOE GUARD MODEL PL 1.550 - 3.000 /
 FALDÓN GRAN MODELO PL 1.550 - 3.000

Fermator
AUTOMATIC DOORS FOR LIFTS

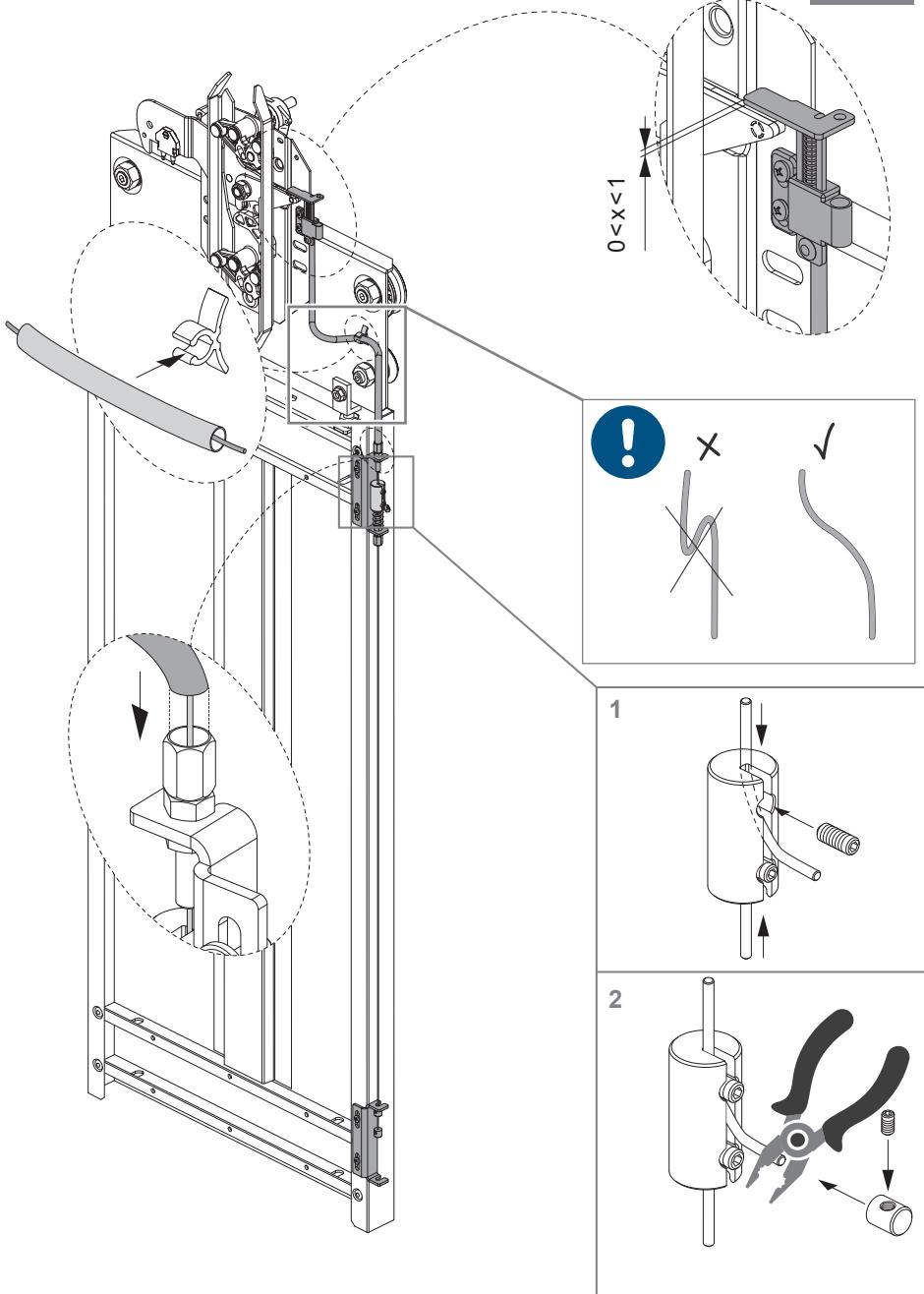


Code: AFA-GM81C0000

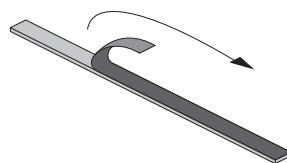
Nº	Part:	Description:	Quantity:
1		Philips bolt M6 x 5 mm.	x6
2		Philips bolt M6 x 10 mm.	x6
3		DIN 6923 M6.	x8
4		DIN 933 M8 x 16 mm.	x1
5		DIN 6923 M8.	x1

Code: AFA-GM81C0000

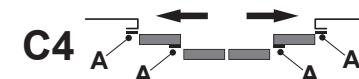
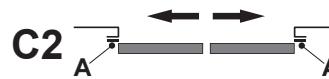
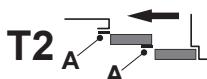
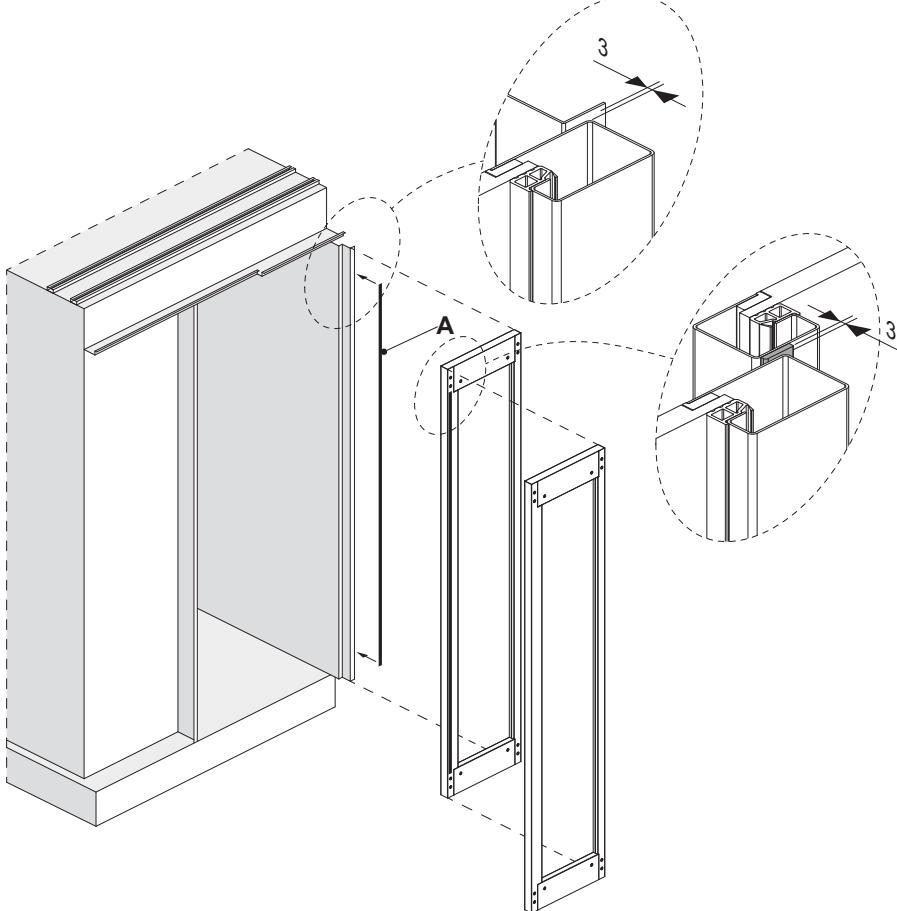
PL	Delivered sets:
550 - 1.100	x 1
1.150 - 2.200	x2
2.250 - 2.900	x3
2.950 - 3.000	x4

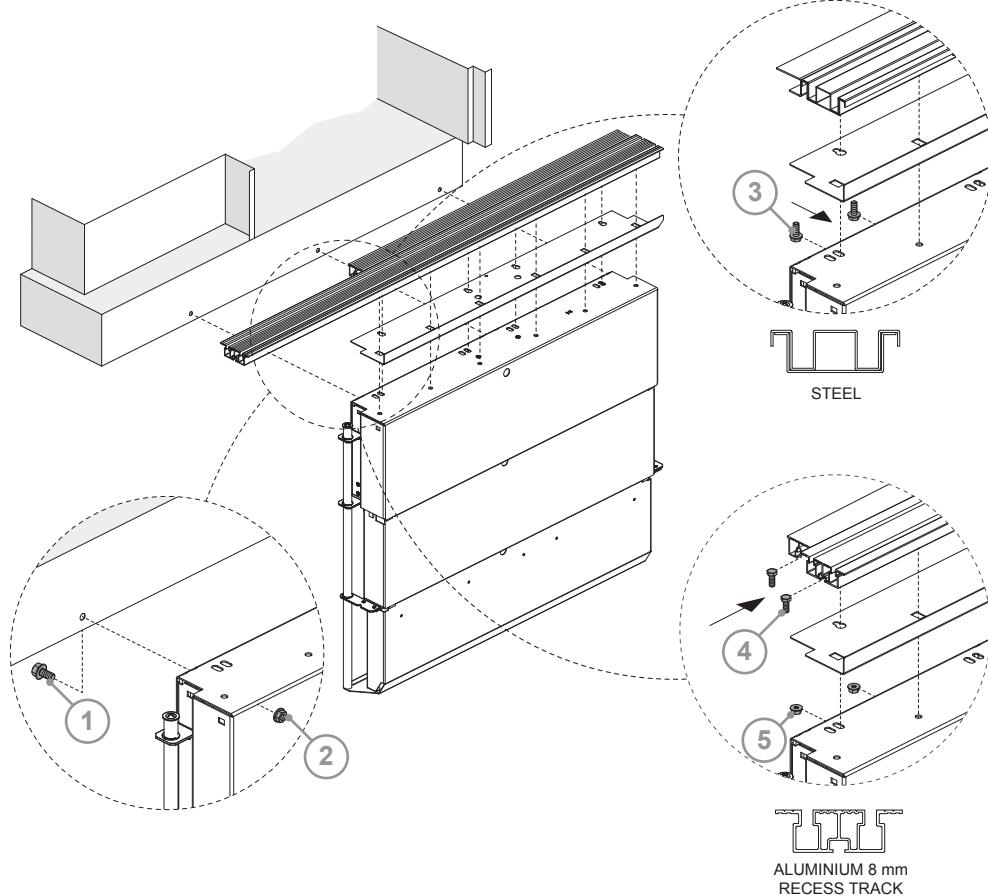


1



2





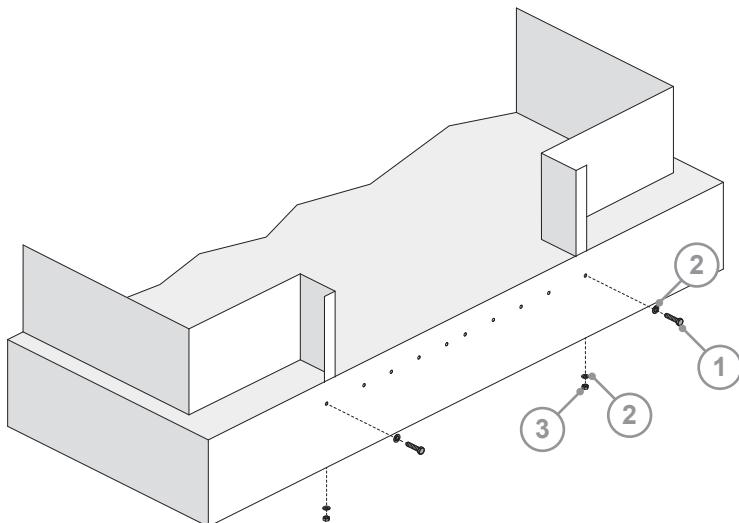
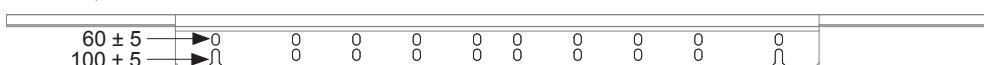
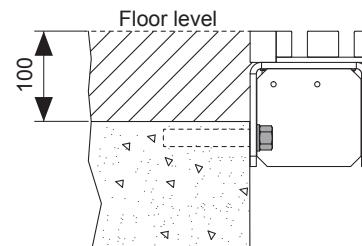
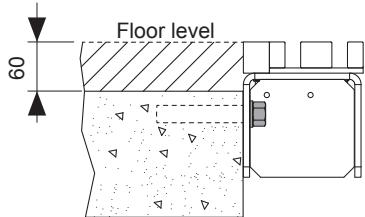
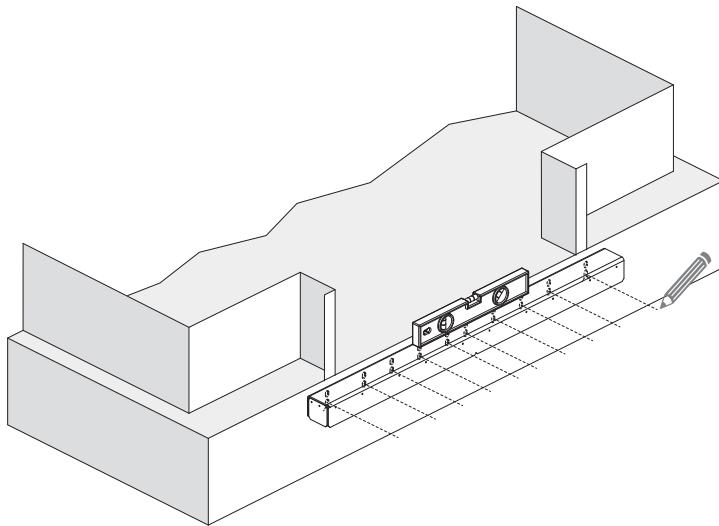
See GAD for more information.

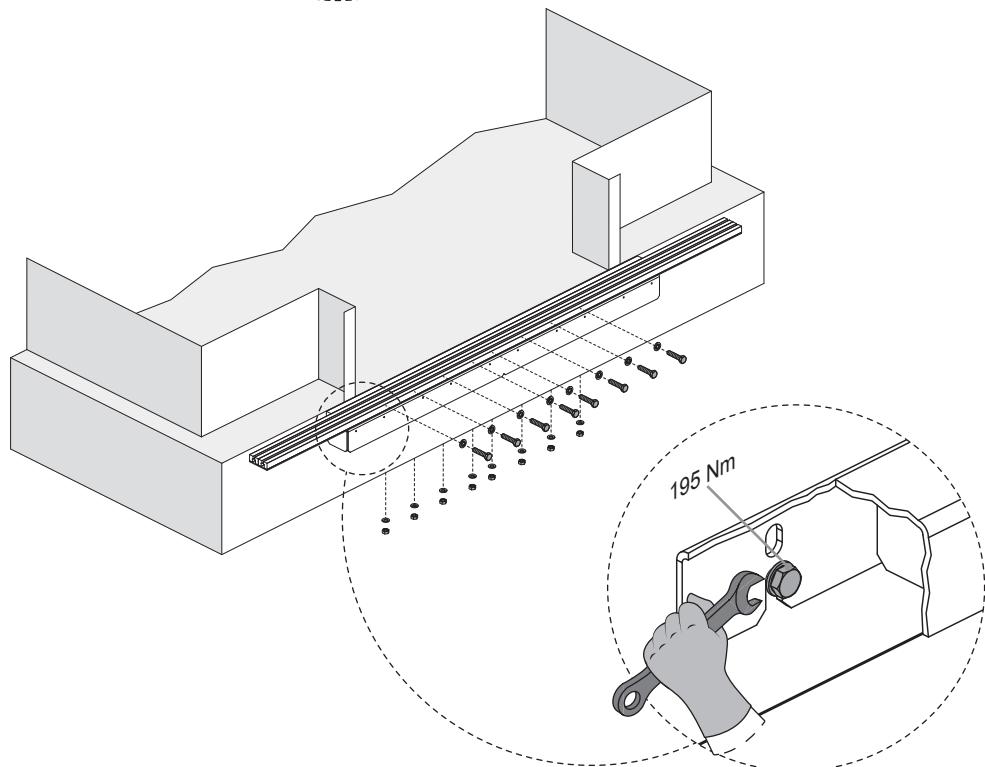
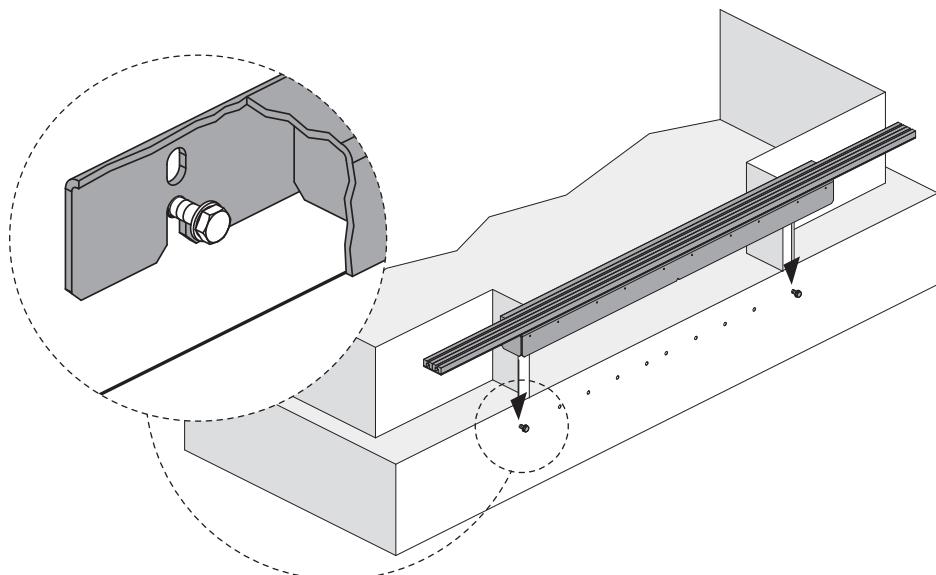
Code: AFA-ST00CT000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
3		DIN 6921 M8 x 20 mm.	x10

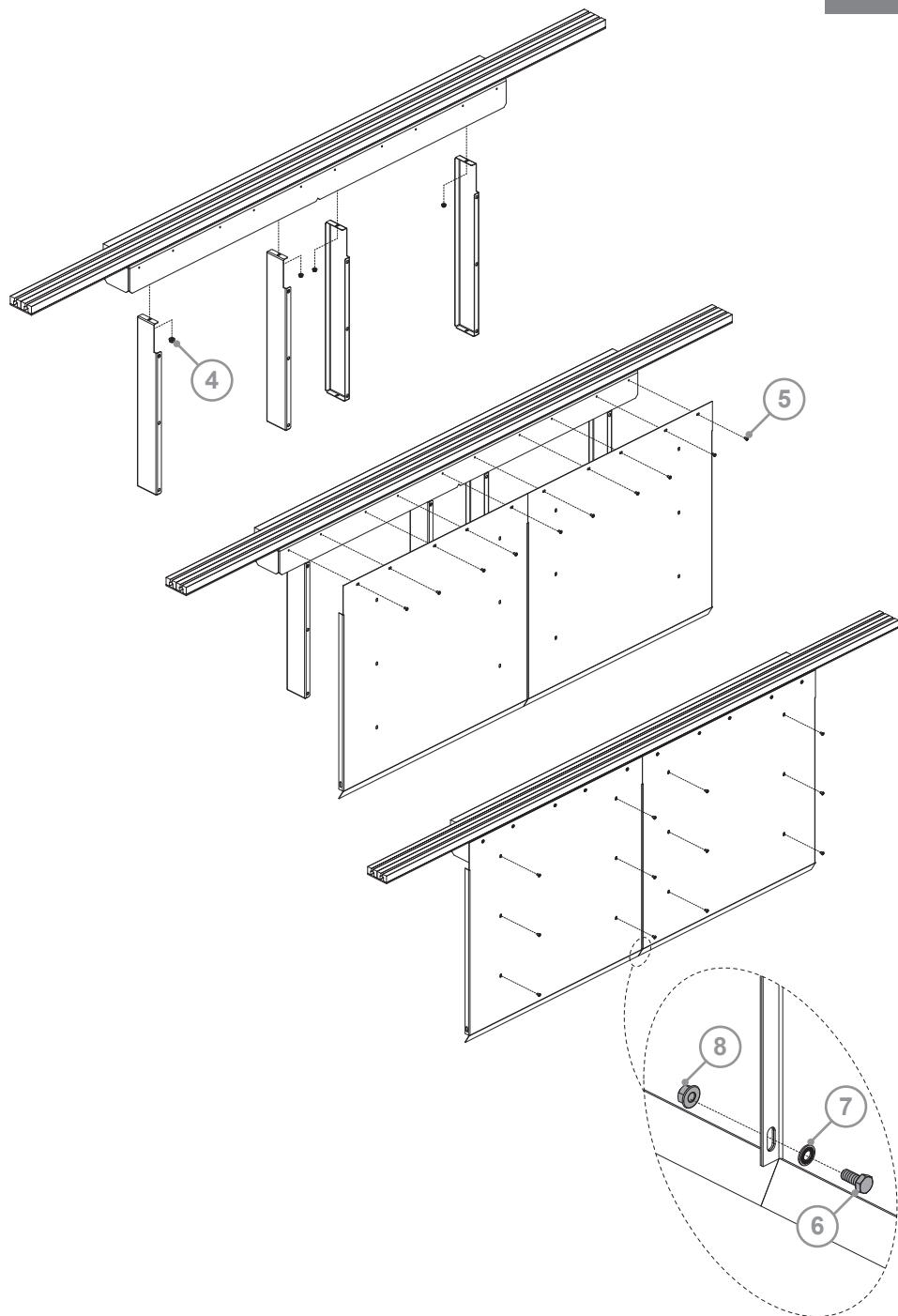
Code: AFA-AL00CT000			
Nº	Part:	Description:	Quantity:
4		DIN 933 M8 x 20 mm.	x10
5		DIN 6923 M8.	x10

Code:			KTO-P0G4C0000	KTO-P0G5C0000
Nº	Part:	Description:	Quantity:	
1		DIN 933 M16 x 40 mm.	x4	x5
2		NF E25-511-M	x8	x10
3		DIN 934 M16.	x4	x5
PL			Delivered sets:	
1.200 - 1.350			x1	x1
1.400 - 1.600			x0	x2
1.650 - 2.050			x3	x0
2.100 - 2.250			x3	x0
2.300 - 2.500			x2	x1

Code:			AFA-HEP500000	AFA-HEP600000
Nº	Part:	Description:	Quantity:	
4		DIN 6923 M6.	x2	x4
5		M6 x 10 mm.	x14	x19
6		DIN 933 M8 x 16 mm.	x0	x1
7		NF E25-511-M M8.	x0	x1
8		DIN 6923 M8.	x0	x1
PL			Delivered sets:	
1.200 - 1.550			x1	x0
1.600 - 2.500			x0	x1







C4 / T2

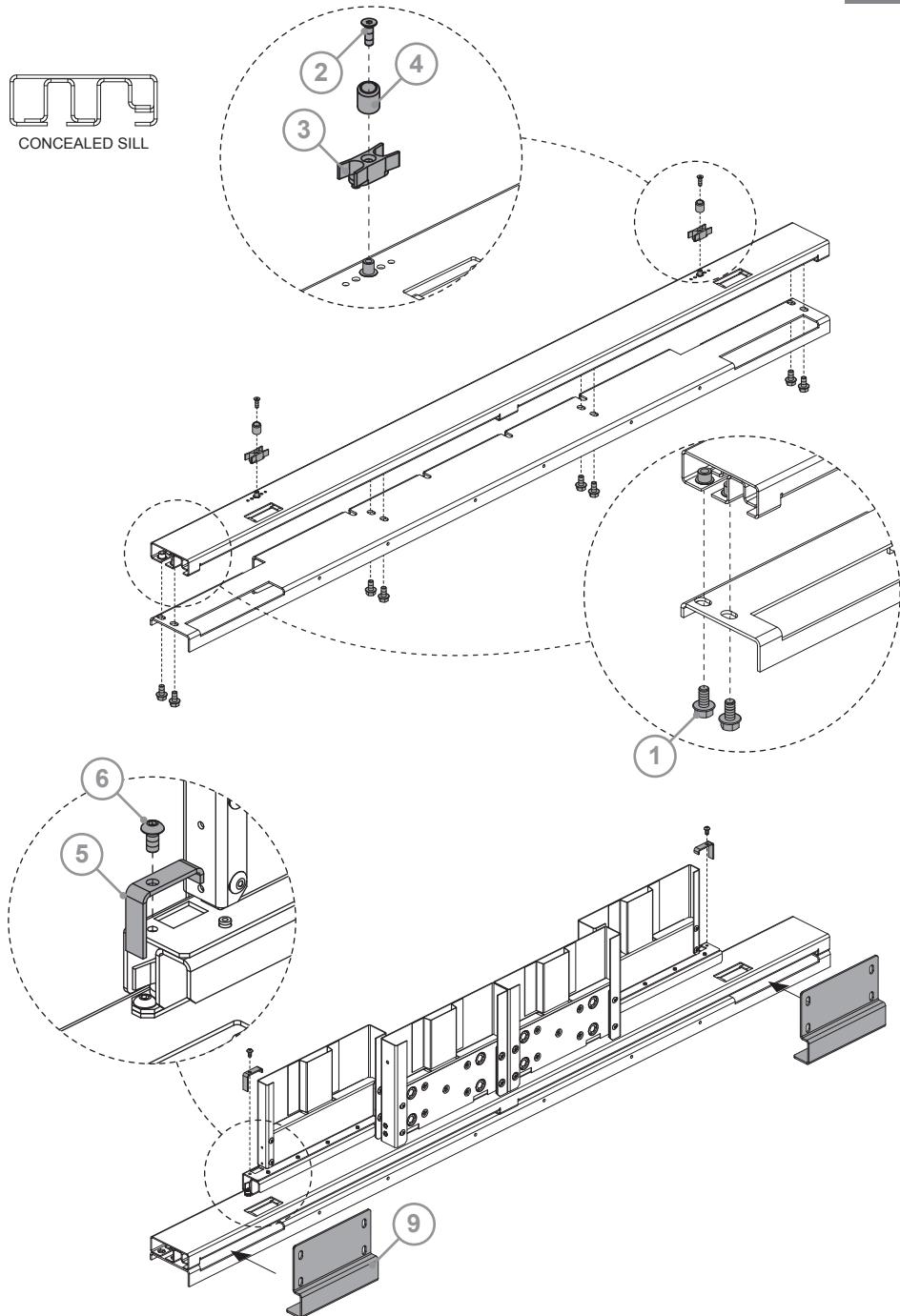
Code:			APS-P30400000	APS-P30600000
Nº	Part:	Description:	Quantity:	
1		M6 x 16 DIN 6921	x4	x6
PL			Delivered sets:	
			C4	T2
900 - 1.200			x2	x0
1.250 - 1.900			x1	x1
2.000 - 2.200			x1	x2
2.300 - 2.500			x0	x3

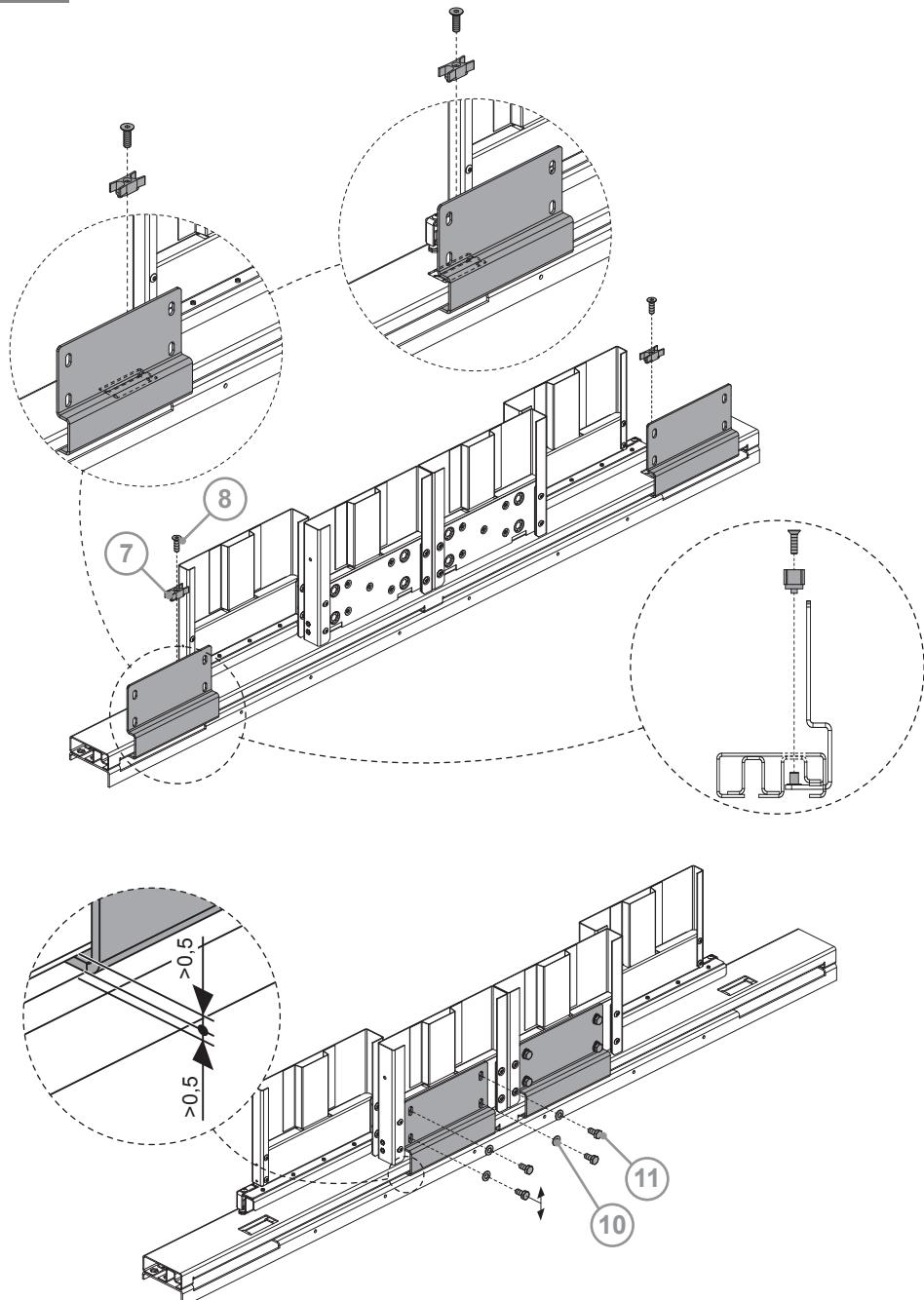
Code: AGH-BHPOC00HL			Code: AGH-BGPO00000	
Nº	Part:	Description:	Number of sets	
			C4: 2 / T2: 1	
			Quantity per set	
2		M5 x 35 mm ISO 7380-A	x1	
3		Guide Shoe	x1	
4		Retenedor bushing	x1	
5		Guide Shoe Retainer	x1	
6		M5 x 10 mm ISO 7380-A	x1	

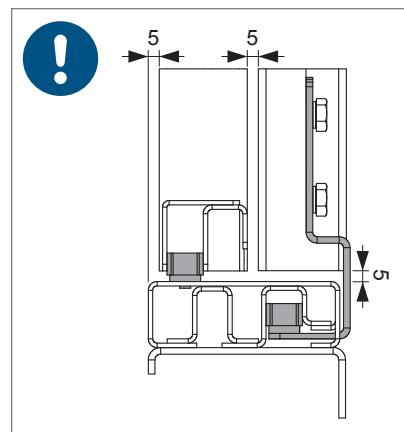
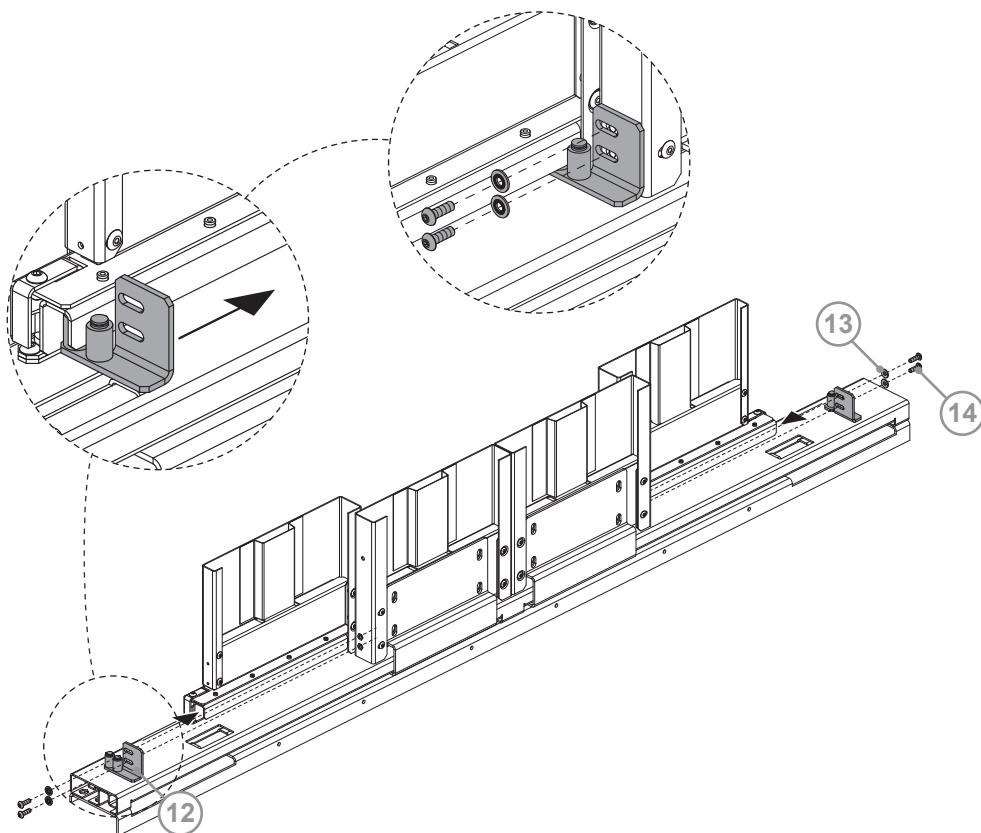
Code:			AGH-BFPOR00HR		AGH-BEPOR00HL
Nº	Part:	Description:	Number of sets:		
			C4: 2 / T2: 1		C4: 2 / T2: 1
			Quantity per set:		
7		Guide Shoe	x2	x1	
8		M5 x 16 mm DIN 7991	x2	x1	
9		Panel Guide	x1	x0	
10		NF-E25-511-M Ø 8,2 mm	x4	x0	
11		DIN 933 M5 x 16 mm	x4	x0	



CONCEALED SILL



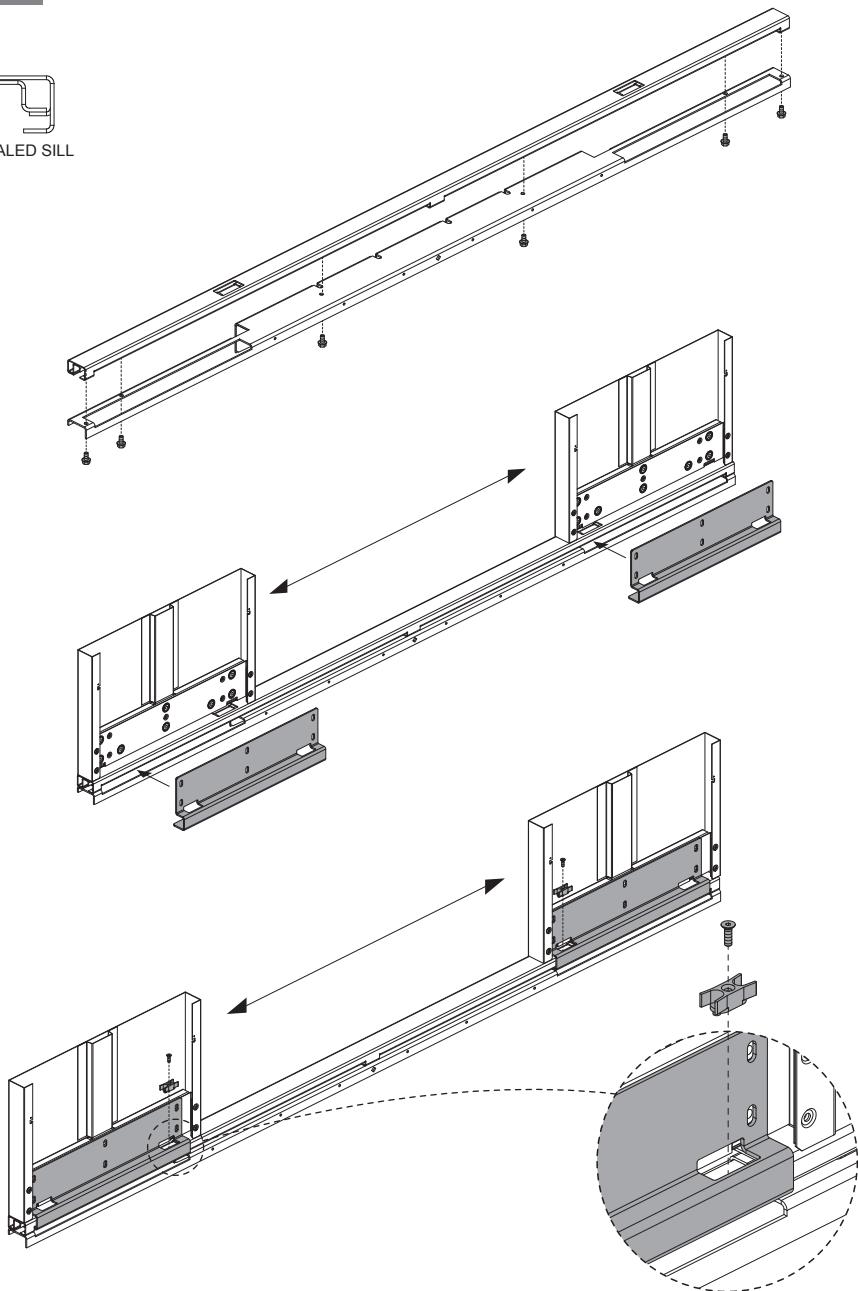


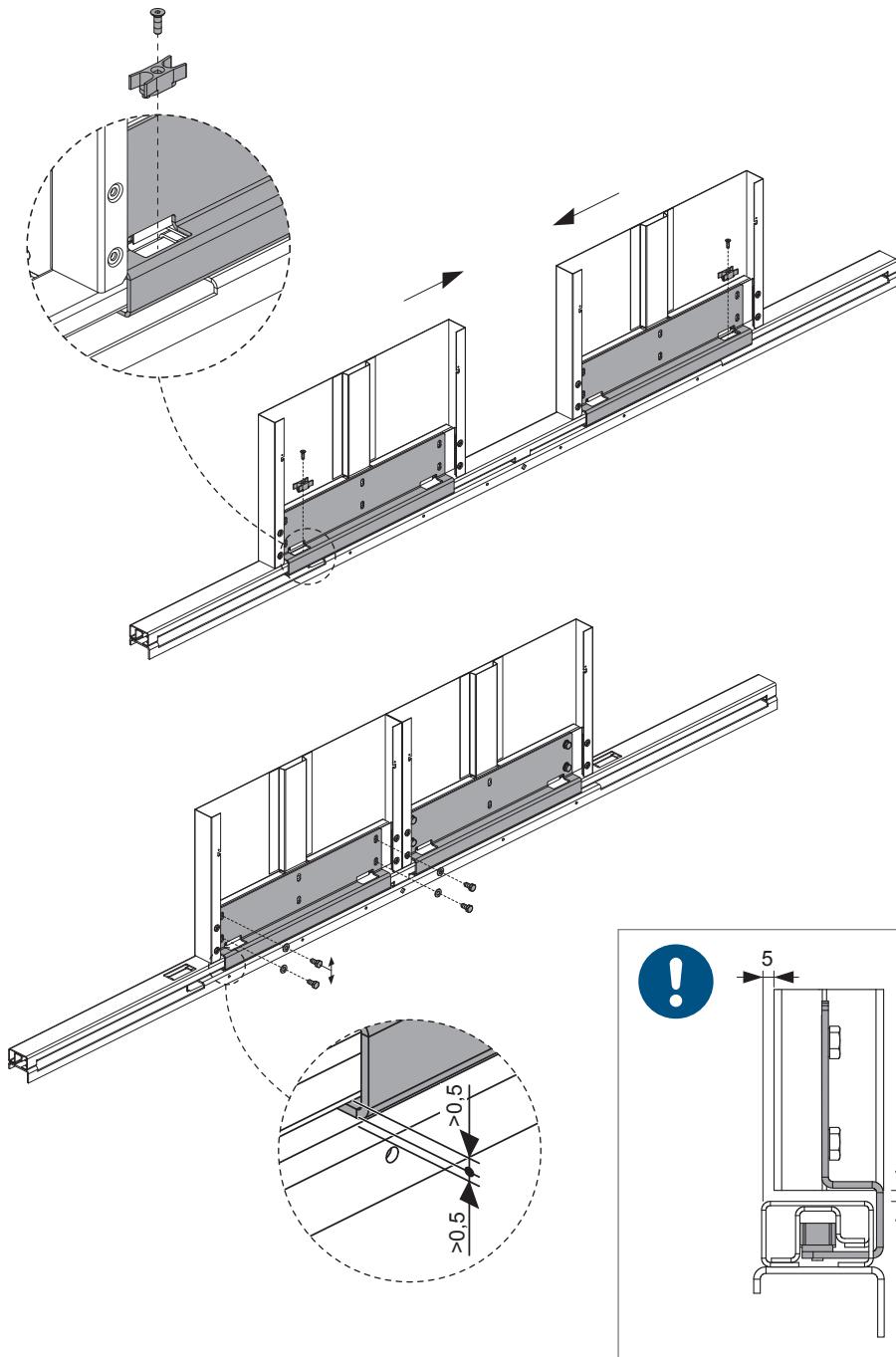


C2



CONCEALED SILL





Declaration CE of Conformity

Tecnolama, S.A.
Ctra. Constantí Km. 3
43204 REUS (Spain)

We hereby declare that the products described in this document conform with the following E.U. council directives:



Norm EN 81-20/50. DIRECTIVE 2006/42/EC (Machinery directive), DIRECTIVE 2014/30/EU (Electromagnetic compatibility), of the European Parliament and of the Council.

Декларация соответствия

Tecnolama, S.A.
Ctra. Constantí Km. 3
43204 REUS (Spain)

Настоящим сообщаем, что продукция упомянутая ниже соответствует нормам и директивам Совета EC



Норма EN 81-20/50. Директива 2006/42/EC (Механическая),
Директива 2014/30/EU (Электромагнитная совместимость) Европейского Парламента и Совета EC

EG-Konformitätserklärung

Tecnolama, S.A.
Ctra. Constantí Km. 3
43204 REUS (Spanien)

Hiermit erklären wir, dass die Produkte den nachfolgenden EG-Richtlinien und Normen entsprechend:



Norm EN 81-20 / 50 . RICHTLINIE 2006 / 42 / EG (Maschinenrichtlinie), RICHTLINIE 2014/30/EU (Elektromagnetische Verträglichkeit), des Europäischen Parlaments.

Declaración CE de Conformidad

Tecnolama, S.A.
Ctra. Constantí Km. 3
43204 REUS (España)

Declara que los productos que se refieren a continuación cumplen con los requisitos especificados en la siguiente Directiva Europea:



Norma EN 81-20/50. DIRECTIVA 2006/42/CE (Maquinaria), DIRECTIVA 2014/30/UE (Compatibilidad electromagnética), del Parlamento europeo y del Consejo.

Declaration CE de Conformite

Tecnolama, S.A.
Ctra. Constantí Km. 3
43204 REUS (Espagne)

Déclare que les produits mentionnés ci-dessous répondent aux exigences spécifiées dans les Directives Européennes suivantes:



Norm EN 81-20/50. DIRECTIVE 2006/42/CE (Machines), DIRECTIVE 2014/30/EU (Compatibilité électromagnétique), du Parlement européen et du Conseil.

Kutno, 12-05-2020

Eduard Gomis
General Manager

ATTENTION: Any proposed modification not shown in this manual, should be clarified with our Technical Department before actioning.

FERMATOR accepts no responsibility for any damage produced in the equipment described in this manual and associated installation if the instructions given have not been followed.

FERMATOR reserves the right to modify the product or specifications in this technical brochure without prior notification.

ATENCIÓN: Cualquier tipo de modificación no reflejada en este manual, antes de realizarla, deberá notificarse a nuestro Departamento Técnico.

FERMATOR declina toda responsabilidad si en caso de no seguir las instrucciones marcadas, se producen daños en la puerta o en la instalación.

FERMATOR se reserva el derecho de modificar las especificaciones de los productos de este manual técnico sin previo aviso.

Внимание: В случае изменения процесса монтажа описанного в настоящем руководстве по сборке, перед вводом в эксплуатацию обязательно сообщите об этом в наш Технический Отдел.

FERMATOR несет ответственности за дефекты продукта вытекающие из не соблюдении настоящей инструкции.

FERMATOR оставляет за собой право внесения изменений в спецификации продукта в этой технической брошюре без предупреждения.

ATTENTION: Avant de réaliser toute modification ne figurant pas dans ce manuel, il est fortement indiqué de consulter notre département technique.

FERMATOR décline toute responsabilité pour tout dommage effectué à la porte ou à l'installation de celle-ci ou de ces composants en cas de non suivi des instructions notées dans ce manuel.

FERMATOR se réserve le droit de modifier les spécificités des produits de ce manuel technique sans avis préalable.

ACHTUNG: Sollten Abweichungen von den hier beschriebenen Parametern notwendig sein, bitte diese nicht durchführen ehe Sie mit dem technischen Büro der Fa. Rücksprache gehalten haben.

FERMATOR weist jegliche Verantwortung und Haftung zurück, sollte nicht gemäß der vorliegenden Montage und Einstellanleitung verfahren worden sein.

FERMATOR behält sich das Recht vor, Produkte sowie deren Beschreibungen ohne vorherige Ankündigung abzuändern.

(enginova

Enginova Sp. z o.o. ul. Wschodnia 11 99-300 Kutno, Polska • Tel.: +48 24 357 5400

Fax: +48 24 357 5410 • e-mail: info.pl@fermator.com • www.fermator.com